

# BÜRGERMAGAZIN



## DIETFURT

Nr. 08 - 15. August 2017

# Freizeitspaß in den Sommerferien!



Radtour  
mit 1. Bürgermeisterin Braun



Wasserspiele am  
Biberspielplatz Töging



Badevergnügen  
im Freibad Dietfurt



## Aus dem Inhalt

- Freie Fahrt für alle „Einser Schüler“
- Rückblick – 60. Jubiläumsvolksfest
- Ehrung Schulbuslotsen/  
Klassenbesten
- Mit dem TSV Dietfurt sportlich  
in den Herbst

**19./20. August  
findet das traditionelle Weinfest des  
Vereins „Von uns für Kinder“ statt.**

Die nächste Ausgabe erscheint zum 14. September 2017  
Abgabeschluss für Veröffentlichungen: 06. September 2017



## Öffnungszeiten:

### Stadtverwaltung Dietfurt:

Mo. - Fr. 08.00 - 12.00 Uhr, Do. 16.00 - 18.00 Uhr

**Jugendtreff Dietfurt:** täglich von 14.00 - 22.00 Uhr  
(Einlass nur mit Chip)

### Museum Hollerhaus

1. Mai - 15. Okt.: Mi. 14 - 18 Uhr, Sa. 14 - 18 Uhr, Sonn- und Feiertage von 14 - 17 Uhr, nach Vereinbarung (auch Führung).

**Forstdienststelle Dietfurt** jeden Mi. von 14.00 - 17.00 Uhr und nach Vereinbarung. Tel. 08464/640017 - Mobil: 01 75/7 250206

### Postagentur Dietfurt

Mo. bis Fr. von 8 - 12 Uhr u. 14 - 20 Uhr, Sa. von 8 - 13 Uhr

## Pfarrämter

**Seelsorgeeinheit Dietfurt**, Pfarrgasse 7, 92345 Dietfurt, Telefon 08464/226, Fax 08464/9443, www.pfarrei-dietfurt.de, dietfurt@bistum-eichstaett.de

**Bürozeiten in Dietfurt:** Mittwoch – Freitag: 8.30 - 11.00 Uhr

Stadtpfarrer Gerhard Schlechta (226), Pfarrkurat Czeslaw Kubalski (xxx), Pfarrvikar Franz Scheliga (6428074), Gemeindeferentin Jutta Kreipp (602581), Pfarrer i.R. Markus Harrer (642575)

**Kath. Pfarramt Mühlbach u. Zell:** Gründlweg 9, 92345 Dietfurt, Tel. 08468/984, www.pfarrei-almühlmünster-mühlbach-zell.de, kath.pfarramt.zell@gmx.de

**Bürozeit in Zell:** Mi. 8.00 - 11.00 Uhr, Pfr. Christian Stock (08468/984), Pfr. i. R. Georg Seitz (08464/605639 u. 602766), Pater Raphael (Griesstetten, 08464/65215), Diakon Alfons Rabl (08464/8129)

**Evang. Pfarramt Beilngries:** 08461/8455

## Gebühren:

### Grundsteuer:

- für land- und forstwirtschaftlich genutzte Betriebe (A) 325 v.H.  
- für Grundstücke (B) 325 v.H.

**Gewerbesteuer:** 325 v.H.

**Hundesteuer:** - pro Hund jährlich 45,- €  
- Ortsteile unter 300 EW 22,50 €  
- jeder weitere Hund 75,- €

### Wasser (ZV Jachenhausen):

1,25 €/m<sup>3</sup> + 7% MwSt. + 54,75 € Grundgebühr + 7% MwSt.

### Wasser (ZV Wolfsbuch-Paulushofen):

1,20 €/m<sup>3</sup> + 7% MwSt. + 24,00 € Grundgebühr + 7% MwSt.

**Abwasser (Stadt Dietfurt) ab 01.01.2013:** 2,- €/m<sup>3</sup>

### Eintrittspreise für das städtische Freibad Dietfurt ab 2017

Öffnungszeiten: Mo. ab 12 - 20 Uhr / Di. - So. 9.30 - 20 Uhr; letzter Einlass: 19 Uhr

Erwachsene	3,00 €	Erwachsene, erm. (ab 17 Uhr)	2,00 €
Kinder	1,50 €	Kinder, erm. (ab 17 Uhr)	1,00 €
Familientageskarte	6,00 €	Erwachsenen-Duzendkarte	30,00 €
Kinder-Duzendkarte	12,00 €	Erwachsenen-Jahreskarte	60,00 €
Kinder-Jahreskarte	30,00 €	Familien-Jahreskarte	90,00 €

Geschlossene Gruppen nach Voranmeldung pro Person (ab 10 Pers.):

Kinder 1,00 €, Erw. 2,00 €

## Stadtverwaltung:

Zentrale		08464 6400-0
Geschäftsführung	(geschaeftsfuehrer@dietfurt.de)	6400-11
Kämmerei	(kaemmerei@dietfurt.de)	6400-12
Sekretariat	(info@dietfurt.de)	6400-13
EWO / Ordnungsamt	(einwohneramt@dietfurt.de)	6400-14
Hauptverwaltung	(kanzlei@dietfurt.de)	6400-15
Kasse	(kasse@dietfurt.de)	6400-16
Standes-/Renten-/Jugendamt	(standesamt@dietfurt.de)	6400-18
Tourist-Information	(touristik@dietfurt.de)	6400-19
oder		6400-39
Technisches Bauamt	(techn.bauamt@dietfurt.de)	6400-21
Bauverwaltung	(bauamt@dietfurt.de)	6400-22
Steueramt	(kasse@dietfurt.de)	6400-26
Bürgermagazin	(buergermagazin@dietfurt.de)	6400-27

## Sprechtag:

**VdK** - Nächster VdK-Außensprechtag im Kulturhaus Dietfurt: 18.09.2017 von 13.30 – 15.00 Uhr.

**BBV-Beratungsdienst** nur noch nach telefonischer Anmeldung

**Notariat Riedenburg, Tel. 09442/905250**  
jeden Mi. nachmittag nach vorheriger Anmeldung

## Beauftragte der Stadt Dietfurt:

**Jugendbeauftragte:** Dietz Michaela, Mitteldorf,  
Tel. 08464/1475

**Seniorenbeauftragte:** Thumann Martha, Hainsberg,  
Tel. 08464/1252

**Behinderten- und Gleichstellungsbeauftragte:** Goldschmidt Eva, Dietfurt,  
(Inclusion) Tel. 0171/8814603

**Integrationsbeauftragter:** Kunz Axel, Dietfurt, Tel. 0160/93500290,  
oder 08464/64 28 616

### Wertstoffhof

Samstag 09.00 - 12.00 Uhr  
(ganztägig)

Mittwoch 17.00 - 19.00 Uhr  
(April - Oktober)

### Öffnungszeiten der Bauschuttrecyclinganlage

Mo. - Do. 7.30 - 16.00 Uhr  
Fr. u. Sa. nach tel. Voranmeldung  
Fa. Rohmann, Tel. 08461/343

### Störungen bei Straßenbeleuchtungen

Stadtverw. Tel. 08464/6400-0

### LVA Infohotline

Tel. 0800/100048070  
(kostenlos)

### Familienservicestelle beim Versorgungsamt

Tel. 0180/1233555

### Bayernwerk AG bei:

**Stromstörungen** 0941/28003366

**Gasstörungen** 0941/28003355

### Zweckverband Jachenhausen

bei Störungen 09442/905456

### Zweckverband

#### Wolfsbuch-Paulushofen

bei Störungen 0170/6355931

### Telefonnummern

Bauhof	1375
Kläranlage	563
Freibad	473
Kindergarten Dietfurt	6019080
Kindergarten Töging	1068
Personenschiffsanlegestelle (Pavillon)	8391
Hauptschule	381
Feuerwehrhaus	784
CAH	602412
Ärztl. Bereitschaftsdienst	116117
Polizei	110
Feuerwehr/Notarzt	112
Hilfetelefon	08000/116016
„Gewalt gegen Frauen“	

### Wohnraumanpassungsberatung im Landkr. Neumarkt

Individuelle Beratung für die alters- und behindertengerechte Gestaltung ihrer Wohnräume. Kontaktaufnahme über: Gesundheitsamt Neumarkt i.d.OPf. Telefon 09181/470512 oder per Email gesundheitsamt@landkreis-neumarkt.de

### Gesundheitsdienstleistungen im Landkr. Neumarkt

Unter www.gesundheitsregion-neumarkt.de finden Sie alle Anbieter im Landkreis Neumarkt: Ärzte und Kliniken, medizinische Angebote, Pflege und Senioren, Behinderung, Kinder und Jugend, Selbsthilfe, Beratung

## Impressum:

**Herausgeber:** Stadt Dietfurt a. d. Altmühl

**Verantwortlich (V.i.S.d.P.) für den amtlichen Teil:**  
Stadtverwaltung der Stadt Dietfurt a.d. Altmühl

**Anzeigen:** Druckerei Fuchs GmbH, Gutenbergstr. 1, 92334 Pollanten,  
Tel. (08462) 94060, Fax 940620, email: mtb@fuchsdruck.de

**Layout + Druck:** Druckerei Fuchs GmbH, 92334 Pollanten

**Auflage:** 2.750 Exemplare



## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

mitten in den Sommerferien freuen sich alle über die „Auszeit“. Unser Freibad ist in diesem heißen Sommer wirklich eine große Bereicherung und erfreut sich größter Beliebtheit. Im Rathaus wird auch während des Sommers weitergearbeitet, und es gibt eine Neuerung, auf die ich heute hinweisen möchte:

Änderung der Parksituation in der Innenstadt: Damit die Fußgänger besser durch die Innenstadt kommen, wird jeweils eine Fahrbahnseite für Fahrzeuge mit einem eingeschränkten Parkverbot versehen. Dort ist nur noch Be- und Entladen für unsere Geschäfte und Firmen und deren Kunden möglich. Dies gilt ab 15. September auf der Seite der Sparkasse bis zum Gasthaus Scheippel und auf der gegenüberliegenden Seite von Optik Oexl bis zur Rengnath-Brücke. Wir versprechen uns davon, dass unsere Fußgänger ohne Hindernislauf sicherer in der Stadt unterwegs sein können.

Derzeit laufen zur Verbesserung der Parksituation für die Dauerparker auch Ausschreibungen, den Parkplatz in der Maxstraße zu verbessern und vor allem auch zu vergrößern.

Mit einer gegenseitigen Rücksichtnahme sollte die Verkehrssituation in der Innenstadt aber wirklich dann in Griff zu bekommen zu sein.

In diesem Zusammenhang bitten wir auch wieder mal um langsames Fahren auf der Hauptstraße, gerade auch nachts, um für die Bewohner die Lärmbelastung so gering wie möglich zu halten.

Ich wünsche allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern erholsame Sommerferien!

Ihr Bürgermeisterin  
Carolin Braun

## Die Stadt Dietfurt a.d.Altmühl gratuliert den Jubilaren im August 2017

### Zum 70. Geburtstag

Weigl Maria, Mitteldorf  
Hengl Renate, Dietfurt  
Söllner Heidi, Dietfurt  
Nüßler Ernestine, Töging

### Zum 75. Geburtstag

Ressler Nina, Dietfurt  
Kuffer Franz, Zell  
Hengl Adelinde, Zell  
Halbritter Konrad, Ambergerhof  
Böning Christa, Dietfurt  
Röhlich Dagmar, Dietfurt  
Fischer Hans-Dieter, Dietfurt

### Zum 80. Geburtstag

Fritsch Maria, Dietfurt  
Fleischmann Anna, Pestenrain  
Erenberg Adam, Töging

### Zum 85. Geburtstag

Liebl Anna, Töging  
Öxl Eduard, Dietfurt  
Schmid Johann, Staadorf  
Fleischmann Johann, Pestenrain

### Zum 90. Geburtstag

Höcker Anton, Mühlbach

### Zum 60-jährigen Ehejubiläum

Höfler Heinz und Lydia, Mallerstetten

## Aus dem Standesamt

### Geboren wurden:

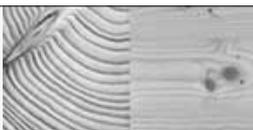
Arzberger Valentin, Dietfurt  
Amler Anna, Ottmaring  
Huml Korbinian, Gundelshofen  
Huml Magdalena, Gundelshofen  
Schels Annika, Dietfurt

### Gestorben sind:

Immer Margaretha, Dietfurt  
Heinrich Hildegard, Dietfurt  
Meierhofer Ursula, Dietfurt  
Schober Franz Xaver, Zell

## KAMINBAU

- |                              |                          |
|------------------------------|--------------------------|
| » EDELSTAHL- & MONTAGEKAMINE | <b>Johann LINDNER</b>    |
| » SANIERUNGEN/ANSCHLÜSSE     | Seestraße 9              |
| » KAMINÖFEN                  | 85125 Haunstetten        |
| » LEITERN/DACHLEITERN        | Tel. (0 84 67) 80 19 00  |
| » KERNBOHRUNGEN              | Fax (0 84 67) 80 19 38   |
| » ARBEITSBÜHNENVERLEIH       | mail@kaminbau-lindner.de |
|                              | www.kaminbau-lindner.de  |



## OEXL – DER „MASS-MÖBELSCHREINER“

- Küchen      ■ Wohnzimmer    ■ Büromöbel    ■ Gaststätteneinrichtungen
- Schlafzimmer   ■ Badmöbel    ■ Türen        ■ Ladenbau

**Farbige Oberflächen – glänzend oder matt!**

## Schreinerei Oexl

... verwirklichen Sie Ihre eigenen Ideen!

**Sebastian Oexl**  
**Schreinermeister**

Bahnhofstraße 49 · 92345 Dietfurt  
Tel 08464.341 · Fax 08464.1432  
www.schreinerei-oexl.de

## Amtliche Nachrichten

### Bekanntmachung

#### Vollzug der Baugesetze:

#### **Öffentliche Auslegung des Bebauungsplanes „Gewerbegebiet Am Volksfestplatz“ gemäß § 3 Abs. 2 des Baugesetzbuches (BauGB)**

Die Stadt Dietfurt gibt bekannt, dass der Entwurf des Bebauungsplanes samt Begründung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB für die Dauer eines Monats öffentlich ausgelegt wird. Die Auslegung beginnt am **16.08.2017** und endet am **29.09.2017**

Während der Auslegung kann der Bebauungsplan im Rathaus der Stadt Dietfurt, Hauptstraße 26, 92345 Dietfurt, im 2. OG, Zimmer Nr. 207,

Montag-Freitag von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Donnerstag von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr

eingesehen werden.

Stellungnahmen können während dieser Frist vorgebracht werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Es wird darauf hingewiesen, dass ein Antrag nach § 47 Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) zur Einleitung einer Normenkontrolle, der einen Bebauungsplan zum Gegenstand hat, unzulässig ist, wenn die den Antrag stellende Person nur Einwendungen geltend macht, die sie im Rahmen der öffentlichen Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht hat, aber hätte geltend machen können.

Es sind folgende umweltbezogene Informationen verfügbar:

Umweltbezogene Informationen zu den Auswirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen, Boden, Wasser, Luft/Klima, Landschaft, Kultur- und Sachgüter sowie zur naturschutzrechtlichen Bewertung (Eingriffs- und Ausgleichsregelung). Untersuchungen und Gutachten zu den Themen Lärm und Bodendenkmal.



#### Folgende Stellungnahmen liegen vor:

Stellungnahme des Bayerischen Landesamtes für Denkmalpflege, Stellungnahme des Landratsamtes zu den Themen Immissionsschutz (Lärm), Eingriffsbilanzierung (Landschaftsbild), Stellungnahme des Bund Naturschutzes (Landschaftsbild, Lärm, Lichtverschmutzung etc.), Wasserwirtschaftsamt (Niederschlagswasserversickerung).

Stadt Dietfurt a.d.Altmühl

gez: Braun,

1. Bürgermeisterin

### Neuer Standort Briefkasten

Im Zuge des Umbaus des alten Postgebäudes musste der Briefkasten versetzt werden. Dieser hat nun einen neuen Standort gefunden und zwar neben der Telefonzelle in der Innenstadt. (zwischen Rathaus und Sparkasse)



### Fundsache!

Im Siebentäler-Freibad Dietfurt ist vor ca. 4 Wochen ein Diabetikerset mit Schlüsselbund (Autoschlüssel, Anhänger „Herz“ und 2 weitere Schlüssel) liegengeblieben. Dies kann zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Dietfurt abgeholt werden.

### Freie Fahrt für alle „Einser-Schüler

#### **auf allen Linienschiffen der „Kelheimer Weissen Flotte“ in den bayerischen Sommerferien**

Schüler mit mindestens einer Note „1“ im Zeugnis haben während der bayerischen Sommerferien vom 29. Juli bis einschl. 11. September 2017 freie Fahrt auf allen Linienschiffen der „Kelheimer Flotte“ im Donau- und Altmühltal. Die Schüler müssen in Begleitung mindestens einer erwachsenen Person sein und das Zeugnis /Zeugniskopie an der Schiffskasse vorlegen.

- Schüler bis einschl. 16. Lebensjahr
- pro zahlenden Erwachsenen max. 4 Einser-Schüler gratis
- die Fahrt gilt nicht in der Gruppe

Die Gratis-Schiffahrt ist möglich auf der Donau zwischen Kelheim-Donaudurchbruch-Kloster Weltenburg oder auf dem Main-Donau-Kanal im Altmühltal zwischen Kelheim und Riedenburg und zwischen Beilngries und Berching. Den Fahrplan finden Sie auf [www.schiffahrt-kelheim.de](http://www.schiffahrt-kelheim.de)



## Fundsache

Bei der Stadt Dietfurt wurde ein Fahrrad, Marke „Bike Giant“ abgegeben, welches bereits seit längerem abgängig ist. Das Fahrrad kann zu den üblichen Öffnungszeiten des Rathauses abgeholt werden.

## Landrat besucht Firma Hanwha in Dietfurt

Beim Besuch der Firma Hanwha in Dietfurt informierte sich Landrat Willibald Gailler über die Baufortschritte und die Produktionsstätten der Dietfurter Firma Hanwha. Gabrielle Schäfer (kaufmännische Leitung) und Geschäftsführer Byeong Yong James Choi begrüßten den Landrat Willibald Gailler und Bürgermeisterin Carolin Braun in Dietfurt. Für den Landrat war es eine Selbstverständlichkeit, sich die Firmen auch vor Ort anzusehen. Im Gespräch ging Landrat Gailler auch über den aktuellen Zustand im Landkreis Neumarkt ein. So teilte er stolz mit, dass im Landkreis nahezu Vollbeschäftigung herrscht. Im Landkreis Neumarkt ist man mit vielen Branchen vertreten. Aber trotzdem ist der Landkreis und auch die Kommunen immer wieder bemüht, auch neue Gewerbegebiete auszuweisen. Neue Arbeitsplätze bringen auch eine eigene Dynamik mit, wie z.B. der Erhalt der Schulen.

Gabrielle Schäfer führt die Politiker durch die „alten“ und neu errichteten Hallen. Die Firma Hanwha hat zur Zeit 184 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Es wird in einen 3 Schichtbetrieb gearbeitet. Bis Ende 2018 werden die Arbeitsplätze auf insgesamt 260 Personen ausgeweitet. Gefertigt wird für die Autoindustrie, wie z.B. AUDI, BMW und Porsche. So ist auch die Zusammenarbeit mit der Firma Siebenwurst als direkter Nachbar bestens. Am 1.4. 2015 wurde die Produktionsstätte der Firma Heycoustics durch die Firma Hanwha übernommen. Gabrielle Schäfer erklärte den Politikern, dass der Mutterkonzern der Firma Hanwha in Korea ist, und bereits in den 50er Jahren gegründet wurde. Der Name Hanwha setzt sich aus:

Han =Korea und wha = Feuer zusammen. Den Ursprung der Firma war die Produktion von Dynamit. Heute ist die Firma Hanwha weltweit tätig, wie z.B. im Chemiegeschäft (Petrochemie), Finanzdienstleistung, Solarbranche. Die rund 50.000 Mitarbeiter erzielen einen Umsatz von ca. 30 Mrd. US Dollar. Niederlassung sind in Korea, China, Tschechien, USA und Mexiko und hier in Deutschland. Landrat Willibald Gailler war beeindruckt vom Bauvorschritt, da erst am 6.2.2017 mit den Erdarbeiten begonnen wurde, und bereits Ende Juli soll der Einzug in die neuen Hallen erfolgen. Auf ca. 6.000 m<sup>2</sup> Hallenfläche werden dann die benötigten Teile für die Autoindustrie gefertigt.



## Hannelore Spangler bekommt Bayerischen Verdienstorden

Den Bayerischen Verdienstorden tragen höchstens 2.000 Menschen. Jeder der Geehrten hat sich in besonderer Weise um Volk und Freistaat verdient gemacht. Am 12. Juli 2017 hat Ministerpräsident Horst Seehofer der Dietfurter Unternehmerin Hannelore Spangler diese höchste bayerische Auszeichnung verliehen.



Mit ihrem unternehmerischen Mut habe Frau Spangler ihr familiengeführtes Technologieunternehmen zu einem internationalen Player in der Automatisierungstechnik entwickelt, heißt es in der Begründung für die Verleihung des Ordens. Hannelore Spangler hatte im Jahre 2003 die Verantwortung im Unternehmen übernommen. Unter ihrer Leitung hat das Führungsteam das Technologieportfolio systematisch weiterentwickelt und neue Marktchancen erschlossen.

Mit 130 Mitarbeitern zählt SPANGLER Automation heute zu den maßgeblichen Arbeitgebern der Region, die Produkte und Dienstleistungen sind in aller Welt gefragt: Mehr als die Hälfte der Erzeugnisse aus dem Altmühltal werden exportiert. Derzeit errichtet die Gesellschaft auf ihrem Stammgelände eine zusätzliche, 1.000 Quadratmeter große Fertigungshalle und erweitert damit ihre Produktionskapazitäten um mehr als das Doppelte.

Hinter dieser Erfolgsgeschichte steht neben einem gesunden Unternehmergeist eine Philosophie mit ganzheitlichem Ansatz: „Wir denken nicht in Geschäftsjahren, sondern in Generationen.“ Das Credo der Firmenchefin bezieht sich auf das gesamte Unternehmen und auf alle Beteiligten: auf die Mitarbeiter sowie Kunden und Lieferanten, auf die Produkte wie auf die finanzielle Standfestigkeit. Die weltweiten Kunden schätzen die Verlässlichkeit von SPANGLER ebenso wie die heimischen Mitarbeiter. Eine anspruchsvolle Aus- und Weiterbildung mit Persönlichkeitsförderung wird im Hause groß geschrieben, junge Familien profitieren von flexibler Arbeitszeitgestaltung und kurzfristiger Kinderbetreuung, wenn Not am Mann ist – der Teamgeist steht im Vordergrund.

Hannelore Spangler empfindet die Verleihung des Bayerischen Verdienstordens als große persönliche Ehre, die dazu motiviert, den eingeschlagenen Weg fortzusetzen und die definierten Werte zu pflegen: „Der Erfolg unseres Unternehmens ist letztlich ein gemeinsamer Erfolg unseres Teams und unserer Familie.“

## Breitbandausbau in Dietfurt nähert sich dem Ende inexio führt letzte Arbeiten durch – Orte gehen bis Ende August online

Seit Ende 2014 surfen die Kunden den Telekommunikationsunternehmens inexio in Töging mit Höchstgeschwindigkeit im Internet. Nun sollen bis Ende August auch die

Kunden in Dietfurt und den Vororten mit Bandbreiten von bis zu 100 Mbit/s und mehr ins Netz können, teilte das Unternehmen aktuell mit.

„Die Arbeiten sind bereits sehr weit vorangeschritten“, teilte Thomas Schommer, Sprecher des Unternehmens mit. „Die Tiefbauarbeiten sind weitgehend abgeschlossen, die Glasfaserkabel sind eingezogen und die Aktivtechnik in vielen Orten bereits installiert. Jetzt sind noch letzte Feinarbeiten zu erledigen und die Abnahme der neuen Standorte muss erfolgen. In den nächsten Wochen werden wir dann nach und nach die Orte in Betrieb nehmen können.“

Rund 1.400 Haushalte profitieren vom Breitbandausbau durch inxio in Dietfurt. In den Gebieten, in denen das Unternehmen das Glasfaserkabel bis an den Hausanschluss verlegt, sind in Zukunft damit Bandbreiten bis in den Gigabit-Bereich möglich, in den anderen Ortsteilen werden Bandbreiten von bis zu 100 Mbit/s zur Verfügung stehen.

Ausdrücklich bedauerte Schommer noch einmal die aufgetretenen Verzögerungen. „Unser Ziel ist es, den Menschen die schnellen Anschlüsse ins Internet so schnell als möglich bereitzustellen. Leider sind mit dem nachhaltigen, erdkabelgebundenen Ausbau auch immer Unwägbarkeiten verbunden, die zu Verzögerungen führen können. Dies bedauern wir sehr, wissen wir doch, wie sehr die Menschen auf die leistungsfähigen Anschlüsse warten.“

Sobald die einzelnen Ortsteile nun online geschaltet sind, übernimmt inxio – je nach Restlaufzeit der bestehenden Verträge – die Anschlüsse der Kunden auf das neue Netz. In diesem Zusammenhang weist das Unternehmen noch einmal darauf hin, dass die Kunden den Anschluss nicht selbst kündigen sollen. Denn dann droht der Verlust der bisherigen Rufnummer. Besser ist es, das Unternehmen mit dem „Umzug“ der Leitung zu beauftragen.

inxio hat zudem angekündigt, nach Onlineschaltung vor Ort Beratungsveranstaltungen durchzuführen, bei denen sich interessierte Bürgerinnen und Bürger informieren und beraten lassen können.

Etwa 6-8 Wochen nach Inbetriebnahme wird es nochmals Bürgerinformationen geben.

## Störungen bei Straßenbeleuchtungen

Bei Ausfall von Straßenbeleuchtungsanlagen bitten wir, dies unverzüglich der Stadtverwaltung, Tel. 08464/6400-0, oder per e-mail der [klaeranlage@dietfurt.de](mailto:klaeranlage@dietfurt.de) mitzuteilen. An den Straßenbeleuchtungen befindet sich eine Nummer, die angegeben werden muss, um den Schaden beheben zu können. Die Behebung der Störungen wird alle drei bis vier Wochen durchgeführt.

## Etagengrab Auflösung

Im Friedhof in Töging-neu wird das abgebildete Etagengrab aufgelöst. Der Besitzer würde das Grab gerne an einen Interessenten abgeben.

Wer an dem Grab Interesse hat, kann sich mit der Stadtverwaltung, Herrn Schweiger, Tel. 640018 in Verbindung setzen.



## Aktuelles von der Tourist-Information

### Rückblick ...

#### Dietfurt blickt auf ein schönes 60. Jubiläumsvolksfest mit vielen Höhepunkten zurück

Neben dem Festzelt mit dem bewährten Bräu und Festwirt Friedrich Riemhofer aus Riedenburg und der Festküche der Dietfurter Metzger AG (Leidl, Schweiger, Straßer) erwartete die Besucher auch dieses Jahr wieder ein attraktiver Vergnügungspark.

Nach dem Standkonzert und Ausmarsch hieß es: Ozapft is! Die Band Donnaweda spielte fetzig auf und brachte Stimmung ins Zelt. Die 7-Täler-Königin 2016/17 Jasmin Kratzer bekam dann noch Gelegenheit, sich als Königin von Dietfurt und ihrem „Volk“ sowie ihren zahlreichen Helfern zu verabschieden. 15 Gast-Königinnen waren aus verschiedenen Gemeinden zum Dietfurter Festköniginnen-treffen gekommen und gaben Jasmin I. nochmal die Ehre. Wolfgang Flierl moderierte auch in gekonnter Manier die Wahl der neuen 7-Täler-Königin. Es gab zwei Bewerberinnen für dieses Amt: Die strahlende 7-Täler-Königin für 2017/18 heißt Corinna Mödl kommt aus Schweinkofen, ist 16 Jahre jung und freut sich riesig über ihr neues Amt.



links: Jasmin Kratzer, rechts Corinna Mödl

Die Zweitplatzierte Kathrin Schneider war auf Nachfrage von Wolfgang Flierl bereit, das Amt der Vize-Königin zu übernehmen.

Am Samstag-Nachmittag gab es wieder Fußballspiele und viele Zuschauer sahen die Begegnungen SV Dietfurt II - SV Töging und SV Dietfurt I - 1. FC Beilngries sowie das Freundschaftsspiel TSV Dietfurt AH - SV Töging AH. Auch trafen sich auch die Senioren der Großgemeinde zum beliebten Seniorennachmittag im Zelt. Als älteste Volksfestbesucherin wurde Frau Anna Fichtl mit 94 Jahren, wohnhaft im Seniorenheim Dietfurt, geehrt.

Zum politischen Frühschoppen konnte der Dietfurter CSU-Ortsverband den Staatssekretär im Bayerischen Staatsministerium der Finanzen, Landesentwicklung und Heimat, Albert Füracker MdL, als Redner begrüßen.

Den Frühschoppen besuchten auch MdB Alois Karl und CSU-Listenkandidat Stefan Meier aus Pölling. Der Sprecher des CSU-Stadtverbandes Matthias Haselbauer und die



Beate Rackl

## Praxis für Naturkosmetik und Fußpflege

HWK geprüfte Fachkosmetikerin - Fußpflegerin  
Visagistin - PTA - Dr. Hauschka Naturkosmetikerin

Tel. 08464/6420315 · www.naturkosmetik-dietfurt.de



Tel.: 08464/6427163  
www.naturfriseur-dietfurt.de  
**Naturfriseur**  
EVA ROSENHAMMER  
Friseurmeisterin · Ganzheitliche Haarpraktikerin

## WIR ZIEHEN UM!

Helfen Sie uns weniger zu schleppen

**Ab 1. September 10% Baustellenrabatt auf alle Produkte**

Eröffnungstermin in den neuen Geschäftsräumen  
**22. September 2017**

Neue Anschrift: **Mallerstetter Str. 13**

Hauptstraße 19 (nur noch kurze Zeit) · 92345 Dietfurt  
Termine nach Vereinbarung



NEU

**Hol' dir jetzt deine Crizal City Brille!**  
Mit Einstärkengläsern ab 129 €  
Mit Gleitsichtgläsern ab 249 €

## In der City zu Hause...

permanent auf Achse und immer am Puls der Zeit?  
Mache dein Lebensgefühl zu deinem Sehgefühl!  
Mit der *Crizal City* Kollektion: schicke Fassungen,  
hochwertige Gläser – zu einem attraktiven Komplettpreis!

**Crizal CITY**  
Die Komplettlösung mit Wertschutz.



**PTIK** **UHREN - SCHMUCK**  
**OEXL** Franz Oexl  
Augenoptikermeister  
Uhrmachermeister

Hauptstraße 32 · 92345 Dietfurt · Tel. 08464/8595

www.optik-oexl.de



**BEHA**®  
Bau- und Forsttechnik

www.beha-technik.com  
info@beha-technik.com

## BEHA - Technik für Profis



### Hubert Lang

92363 Gimpertshausen Tel. 09495/1484 www.lang-kfz-maschinen.de  
Dorfstraße 19 Fax 09495/1606 info@lang-kfz-maschinen.de  
Neue zus. Telefon-Nummer 09495/8913034, Fax 09495/8913035

## Erinnerungen Persönliche DenkMale.



Besuchen Sie  
unsere  
Ausstellungshalle

Die größte  
in der Region!

Stein Glas Edelstahl



100 Jahre  
Natursteine  
A. Regnet

## Alois Regnet & Söhne GmbH

- Natursteinwerk
- Steinmetzgeschäft
- Grabdenkmäler

85125 Unteremmdorf  
Telefon 08467/84050

politischen Ehrengäste sowie der 2. Bürgermeister Oliver Kuhn und Volksfestkönigin Corinna I. gratulierten anschließend langjährigen CSU-Mitgliedern, die für ihre Mitgliedschaft geehrt wurden..

Nachmittag fand ein Treffen der ehemaligen Königinnen statt. Von den bisher 38 ehemaligen Hoheiten konnte Bürgermeisterin Carolin Braun 24 zum Treffen begrüßen. Die Bürgermeisterin bedankte sich auch bei „Königinnen-Macher“ Anton Bachhuber sen., der diese Tradition in Dietfurt ins Leben gerufen hatte.



Danach gab es eine „alte Tradition“ die das Dietfurter Jugendparlament wieder aufleben lassen wollte. Die „Spiele ohne Grenzen“ wurden unter dem neuen spritzigen Namen „7-Täler Challenge“ mit einigen neuen Disziplinen zum Jubiläumsvolksfest durchgeführt. 17 Mannschaften aus Dietfurt und Umgebung nahmen an dem Gaudi-Wettbewerb teil



#### Die Gewinner waren:

1. Spülumpen 2
2. OGV & Feuerwehr Mallerstetten
3. Spülumpen 1
4. Kirwaburschen Deining
5. Die oiden vom RWC
6. Mutter-Kind-Gruppen Sonnenschein
6. KLJB Staadorf
8. Kolpingjugend 1
8. Die jungen Wilden vom RWC
10. Stammtisch Pfenningfuchser
11. Weiß-Blaue-Siebertäler 1
12. Smalltalk
13. Weiß-Blaue-Siebertäler 2
14. Simply the best
15. Burschenverein Öning-Raithenbuch
16. Landjugend Mallerstetten / Hainsberg
17. Kolpingjugend 2



1. Sieger „Spülumpen 2“ ; 2. Sieger „OGV & Feuerwehr Mallerstetten“ ; 3. Sieger „Spülumpen 1“ mit Jugendparlament und Pia Pritschet von der Tourist Information



Der Volksfest-Montag war Familientag: An diesem Tag gab es für Groß und Klein halbe Preise an den Fahrgeschäften. Nachmittags sorgte Clown-Zauberer Brother Tschortsch für Spaß auf der Bühne im Zelt. Am Abend war dann Tag der Betriebe und Behörden im Festzelt.

Der traditionelle Kindernachmittag am Dienstag begann mit einem Luftballonwettbewerb und anschließenden Spielen für die Kindergärten und die Grundschule. Bei 37 Grad im Schatten wurde es den kleinen Mitspielern und den Helfern der Kindergärten, der Stadtverwaltung sowie des Bauhofes ganz schön heiß. Trotz des heißen Wetters waren ca. 370 Kinder beim Spielenachmittag dabei und ließen zuvor viele bunte Luftballons in den Himmel steigen.



Siegerehrung der Gewinner der Spiele:

1. Klasse: Johannes Hofbauer, Emily Sachse, Amelie Handfest
2. Klasse: Julian Reigl, Quirin Plankl, Tim Freihart
3. Klasse: Manuel Neger, Johanna Brückner, Josef Strobl
4. Klasse: Anna-Lena Huml, Raphael Ferstl, Ferdinand Großhauser

Danach wurden die Gewinner des Luftballonwettbewerbs aus dem Vorjahr bekannt gegeben. Dies waren: Thornbury Felice, Reisinger Merle, Handfest Amelie, Plankl Lorenz, König Anika, Sippl Fiona, Stoll Leonhard, Stephan Maximilian, Meier Magdalena und Hägle Marius.



Am letzten Tag heizte dann die Showband Musikuss zum Volksfestausklang nochmal die Stimmung auf und gegen Einbruch der Dunkelheit fand wie jedes Jahr ein großes Brillant-Feuerwerk statt.

## Nachlese Bayrisch Chinesischer Sommer 2017

Trotz ein paar Regenschauern hier und dort konnte das Programm reibungslos stattfinden und das Fest war eine Freude für Alt und Jung. Dieses Jahr war wieder eine Delegation aus Nanjing angereist, die mit dem Jangning Ensemble eine versierte Künstlergruppe dabei hatte.



An Bewährtem hatte man festgehalten, es wurden aber auch wieder neue Highlights gesetzt. Dieses Jahr fand bereits zum zweiten Mal in Kooperation mit der Vereinigung für Traditionelle chinesische Medizin und Lebenspflege, der LaoShan Union e.V. im Rahmen des Bayrisch-Chinesischen Sommers ein Lebenspflege-Forum für chinesische Bewegungskünste unter dem Motto „QiGong und mehr“ statt. Nach dem Bieranstich berichtete die LaoShan Union das Fest mit einer Vorführung aus traditionellen chinesischen Bewegungskünsten.

Viele Attraktionen aus Bayern und China waren für die Besucher geboten: Kalligraf der Kunsttänzer Werner Meier und Kalligrafin Frau Zhang Jiang vom Konfuzius-Institut München führten in die deutsche sowie chinesische Schriftkunst ein. Thomas Pass von der Privatpraxis für Traditionelle chinesische Medizin aus Beilngries war mit einem Stand vertreten und informierte über sanfte Heilungsmethoden nach der klassischen TCM.

## Am Nachmittag fand der 7-Täler-Lauf in statt



Quelle: Bettina Haselbauer

Als besonderes Highlight des Festes schickte Dietfurts Partnerstadt Nanjing eine wunderbare Schauspielgruppe aus dem Jangning Distrikt. Die Schauspieler traten am Samstag mit einer traditionell chinesischen Bühnenshow u.a. aus preisgekrönten Bühnentänzen und Musikaufführungen auf.



Auch am Sonntag konnte man entspannt von mit „Qi-Gong im Park“ starten. Auf dem Festgelände am Rathaus gab es einen musikalischen Weißwurst-Frühscoppen mit anschließendem Mittagstisch, dazu spielten die „de 5 Blousad'n 6“ zünftig auf. Danach fand eine Bühnenshow mit Vorführungen traditionell chinesischer Bewegungskünste durch die LaoShan Union statt und es wurde wieder „zünftig bayrisch“ mit einem Auftritt des Trachtenvereins aus Beilngries dem „Hirschbergler Stamm“.



Im Anschluss fand der Bayrisch-Chinesische Triathlon Der Triathlon hatte dieses Jahr neben der bewährten Disziplin, dem Sautrogrennen, noch zwei neue Disziplinen hinzubekommen.



Natürlich gab es auch wieder tolle Bierpreise zu gewinnen. Den 1. Platz machten die „3 lustigen 4“, dafür gab es 30 l Bier von Catering Maget, den 2. Platz mit dem Preis von 20 l Bier vom Bistro Vis a Vis gewann die Mannschaft vom „Kolpingtheater Dietfurt“, den 3. Platz machte der 1. Ruderverein Altmühltal und bekam 10 l Bier von Gutkauf Kollmann.



Während des Nachmittages bot der Kindergarten „Zum Kreuzberg“ ein unterhaltsames Programm für die Kinder mit Kinderschminken an. Eine musikalische Erlebnisstunde für Kinder gab es mit Erika Schultes im Café Bay.Chi. Zudem konnten sich die Kleinen in der Hüpfburg austoben. Beim Segway-Parcours der „7 Täler Segway Tour's“ aus Ottmaring konnte man seine Geschicklichkeit auf 2 Rädern testen.

Die Stadt Dietfurt bedankt sich bei allen Beteiligten, angefangen über die Stadtverwaltung, den Bauhof, den Gewerbetreibenden und Gastronomen, sowie bei den Anwohnern, die ihren Strom und Wasser bereitgestellt hatten oder aber auch Geduld mit den feiernden Gästen bewiesen hatten. Es war wieder ein wunderbares Fest, das den Charme von Dietfurt als „Bayrisch-China“ immer wieder herausstellt und beweist, dass die bayrischen Chinesen bei jedem Wetter feiern können.

## Nachlese der Feierlichkeiten anl. „25 Jahre Main-Donau-Kanal“

### - Dietfurts erstes Drachenbootrennen am 9. Juli

Im Rahmen des großen Kanaljubiläums fanden auch in Dietfurt Feierlichkeiten statt. Eine Foto-Ausstellung von Franz Lindner, dem ehemalige Geschäftsführer des Trägervereins Altmühltal e.V., war im Erdgeschoss des Dietfurter Rathaus zu sehen. Viele Besucher kamen, um die Veränderungen im Landschaftsbild der 7-Täler Stadt zu begutachten, die durch den Kanalbau entstanden sind.

Weiterhin fand ein Drachenbootrennen an der Schiffsanlegestelle in Dietfurt statt.

Als Mannschaften traten gegeneinander, unter Anleitung des Garchinger Kanu- und Regattaverains, an:

- der Tourismusverband Naturpark Altmühltal / Magenta 4
- die Dietfurter Faschingsgruppe KNA-WU-HA
- die Abteilung Tritathlon des FC Beilngries
- die Stadt Beilngries
- die Stadt Dietfurt
- der Lions Club Beilngries / Dietfurt



Mannschaft 1 DraBoRe NPA und Magenta 4



Mannschaft 2 DraBoRe Faschingsgruppe Kna-Wu-Ha



Mannschaft 3 DraBoRe Triathlon BEI



Mannschaft 4 DraBoRe Lions Club

# START

## INS NEUE SCHULJAHR

**Hausschuhe**  
**Sportschuhe**  
**Biopantoletten**  
**Straßenschuhe**  
**Wanderschuhe**

**BEI**

**Schuh GRAF**

Wir bieten Ihnen

- Auswahl
- Beratung
- Service

Bahnhofstr. 15 • 92345 Dietfurt  
Tel. 084 64/488



## TREND-STORE

Die TREND-STORE shop creation GmbH ist in vielen Bereichen der modernen Ladeneinrichtung tätig. Mit unseren innovativen Produkten und Branchenlösungen haben wir uns hervorragend am Markt positioniert. Große, namhafte Konzerne und Markenartikler im In- und Ausland zählen zu unseren Referenzen. Unsere 140 Mitarbeiter schätzen das Arbeitsumfeld, welches Flexibilität und Einflussmöglichkeit des Einzelnen fördert. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir :

### Lackierer (m/w)

zur Veredelung unserer hochwertigen Holz- und Metalloberflächen

### Schreiner/Monteur (m/w)

für unsere Fertigung / Montageteams

### Technischen Einkäufer (m/w)

für den operativen Einkauf

### Bauleiter GU (m/w)

zur Planung/Koordinierung unserer Ladenbauprojekte

### Projektleiter (m/w)

für die Umsetzung/Betreuung unserer Kundenprojekte

### Produktionshelfer (m/w)

auf 450 €-Basis

### Unsere Stärken:

- Bei uns können Sie Ihr Potenzial voll einbringen. Flache Hierarchien und kurze Entscheidungswege zeichnen uns aus.
- Sie finden bei uns eine teamorientierte Arbeitsatmosphäre, gepaart mit einer zukunftssicheren und abwechslungsreichen Berufsperspektive.
- Die individuelle Leistung unserer Mitarbeiter wird gesehen und wertgeschätzt.
- Die persönliche Weiterentwicklung in unserem Unternehmen wird jederzeit gefordert und gefördert.
- Wirtschaftliche Stärke und Identifikation mit der Region zeichnet uns aus.
- Unsere Arbeitsbedingungen sind attraktiv und verantwortungsbewusst. Wir bieten eine unbefristete Anstellung in Vollzeit und ein leistungsgerechtes Einkommen.
- Wir verfügen über einen modernen und hochwertigen Maschinen- und Fuhrpark.

Haben wir Sie neugierig gemacht? Dann bewerben Sie sich! Für Fragen und ausführliche Auskünfte zu den Positionen steht Ihnen Fr. Bonizzato gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

### TREND-STORE shop creation GmbH

Kraftsbucher Str. 10 • 91171 Greding • Tel. 08463/902-513,  
Mail: personal@trendstore.de • www.trendstore.de

## OPTIK RÖHLICH

10% Termin-Rabatt

[www.optik-roehlich.de](http://www.optik-roehlich.de)

ZEISS Vision Experte  
Seh-Analyse

Brille Optik Röhllich

Eine gute Brille benötigt Zeit, deshalb Termin vereinbaren und **10% sparen\***

\*ausgenommen Angebote

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr: 9.00 bis 12.30  
13.30 bis 18.00  
Samstag: geschlossen

92345 Dietfurt · Hauptstraße 10 · 08464-605050



Mannschaft 5 DraBoRe Stadt Beilngries



Mannschaft 6 DraBoRe Stadt Dietfurt

Als Trommler standen in den Booten Andreas Werner und Uwe Gebehenne vom Dietfurter Ruderclub zur Verfügung. Stefan Röhl moderierte gekonnt vom Ufer aus.



Kampf um Platz 3 und 4 vorne Stadt Beilngries - Stadt Dietfurt hinten

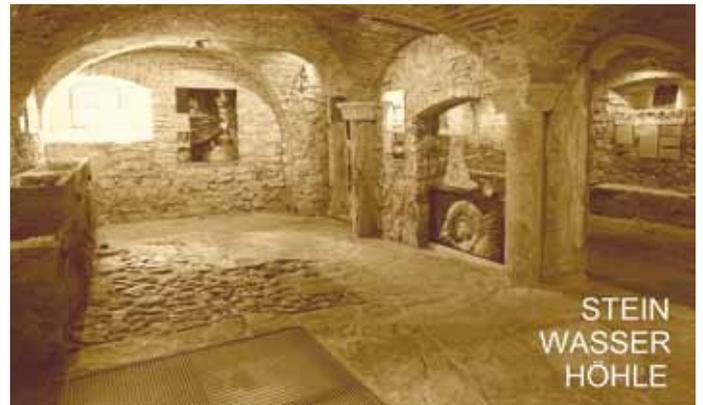


Kampf um Platz 1 und 2 Triathlon Beilngries vorne - Lions Club hinten

Den 1. Preis, eine mobile Cocktailbar vom Fuchsbräu Beilngries ging an die Triathleten aus Beilngries mit 1,24 Minuten. Den zweiten Platz, eine Brunchfahrt auf dem Kanal gewann der der Lions Club, Beilngries. Den dritten Platz machte die Stadt Beilngries und durfte sich über einen reservierten Tisch am Dietfurter Volksfest mit einem Bier und Essensgutschein pro Person freuen. Dieses Rennen war ein richtiger Krimi, per Fotofinish konnte ersehen werden, dass Beilngries um wenige Millisekunden schneller war als die Stadt Dietfurt, die einen würdigen vierten Sieger abgab. Fünfter wurde die Faschingsgruppe Kna-Wu-Ha aus Dietfurt und sechster Sieger der Tourismusverband Naturpark Altmühltal / Magenta4.

## Eröffnung der Dauerausstellung Stein.Wasser. Höhle in der Obermühle Mühlbach

Die Karstgruppe Mühlbach lädt alle Interessierten am Samstag, den 16. September 2017, um 15.00 Uhr zur Eröffnung des höhlenkundlichen Teils der Dauerausstellung Stein.Wasser. Höhle in den Steinstadel des Jurahauses Obermühle, 92345 Dietfurt-Mühlbach, Obermühlweg 3 ein. Die Höhlenforscher geben in zwei Gewölberäumen einen Einblick in ihre vielfältigen Forschungsarbeiten und präsentieren erste wissenschaftliche Erkenntnisse aus der größten wasseraktiven Höhle der Fränkischen Alb, der Mühlbachquellhöhle. So wird es für die Besucher möglich, gefahrlos in den Untergrund der Karstlandschaft einzutauchen und einen ungewöhnlichen Blick in die Landschaftsgeschichte des unteren Altmühltals zu werfen.



## Altmühl Jura wandert... in Dietfurt

– am 17. September

Am Sonntag, den 17. September geht es in Dietfurt wieder rund. Zum großen Wandertag werden wieder verschiedene Touren unterschiedlicher Länge und Schwierigkeit vorbereitet. Treffpunkt zur Eröffnung ist um 13.00 Uhr am Chinesenbrunnen. Es wird ein Unkostenbeitrag von 1 € pro Person erhoben, festes Schuhwerk wird empfohlen.

## Neuer Stadtplan von Dietfurt in der Tourist Information erhältlich

Planlos in Dietfurt? Das gehört nun der Vergangenheit an. Den neuen Dietfurter Stadtplan gibt es ab sofort in der Tourist-Information Dietfurt gegen eine Schutzgebühr von 1,00 € zu kaufen.



Auf dem neuen Plan finden sie auch eine Karte des Landkreises Neumarkt und der Großgemeinde Dietfurt mit allen Ortsteilen sowie einem kleinen Stadtplan mit Sehenswürdigkeiten.

## Wandern, Erleben und Staunen in der Multimediashow

Am 21. Oktober dreht sich in Mühlbach alles um die Mühlbachquellhöhle! Am Samstagvormittag findet am Höhlenkundlichen Wanderweg oberhalb der bekannten Mühlbachquellhöhle wieder eine geführte Wanderung durch die



# Bierschneider



## REGIONAL VERWURZELT ...

Angebote rundum das Auto unter [www.bierschneider.de](http://www.bierschneider.de)

Sulzweg 2  
92360 **Mühlhausen**  
Tel. (09185) 94 00-0

Dettenheimer Str. 23  
91781 **Weißenburg**  
Tel. (09141) 99 55 9-0

Kelheimer Str. 35  
92339 **Beilngries**  
Tel. (08461) 64 24-0

Industriestraße 1-2  
91171 **Greding**  
Tel. (08463) 60 29 44-0

Schütterlettenweg 1  
85053 **Ingolstadt**  
Tel. (0841) 9 66 88-0



## IndoorCreation



### Schreinerei

- Planung und Realisierung Ihrer individuellen Wohnlandschaft von der Küche bis zum Bad

### Bauelemente – Fachhandel

- Fensterelemente in Holz- Holz/Alu und Kunststoff, sowie Beschattungssysteme
- Innen- und Außentüren
- Bodenbeläge vom Holzboden bis zum Linoleum
- Glasüberdachungen, Duschkabinen etc.

Tel.: 08463 603989  
Stephan Betz – Litterzhofen 18 – 92339 Beilngries

[www.indoorcreation.de](http://www.indoorcreation.de)

## EP: Mürbeth & Tischler

Bahnhofstr. 57 92345 Dietfurt 08464 / 325

**NEU - clever einkaufen - NEU**

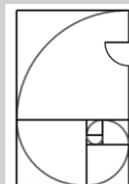
[www.ep-muerbeth-tischler.de](http://www.ep-muerbeth-tischler.de)

## Vereine

Urkunden Gutscheine Festschriften Plakate



Gutenbergstr. 1 · 92334 Pollanten · (08462) 9406-0 · [www.fuchsdruck.de](http://www.fuchsdruck.de) · [info@fuchsdruck.de](mailto:info@fuchsdruck.de)



## KFM Bauplanung GmbH

### Wir planen Ihr Zuhause

mit moderner CAD Technik für Sie:

- Vorentwurfsplanung
- Eingabeplanung
- Werkplanung
- Holzbau für CNC- Abbund-Anlagen

**KFM**  
BAUPLANUNG  
Kulig Finger Mögn

[www.kfm-bauplanung.de](http://www.kfm-bauplanung.de)

Marktplatz 10 \* 91171 Greding \* 08463-6027603



**ENTSPANNTER  
IN IHREN FERIEEN!**

DANK UNSERER BEWÄHRTEN  
SICHERHEITS-AUSSTATTUNGEN  
FÜR FENSTER UND TÜREN!



INDUSTRIEPARK ERASBACH B2  
92334 BERCHING  
TEL: 08462 / 9424 - 0

**FENSTER, TÜREN & MEHR...**

**EIBNER REGNATH**

*...da san mia dahoam!*

# STARTEN SIE BERUHIHT IN DEN SOMMERURLAUB!



[WWW.EIBNER-REGNATH.DE](http://WWW.EIBNER-REGNATH.DE)



Höhlenforscher der Karstgruppe Mühlbach statt. Der Weg ist als Lehrpfad mit höhlenkundlichen Erlebniselementen gestaltet und wartet mit allerhand Infos zur Mühlbachquellhöhle und zu den Themen Geologie, Höhlenkunde und Geomorphologie auf. Die Strecke verläuft direkt über der weithin bekannten Mühlbachquellhöhle und zeigt mit Schautafeln und kindgerechten Bewegungsstationen ihre Bedeutung. Treffpunkt ist um 10.00 Uhr am Kirchplatz in Mühlbach. Der Preis beträgt 5,- € für Erwachsene und 2,- € für Schüler.



Quelle: Gebelein

## Multimediaschau der Karstgruppe Mühlbach Einblicke in eine faszinierende Unterwelt

Am gleichen Tag um 20.00 Uhr gibt es dann in der Aula der Kaminkehrerschule wieder einen Höhlenvortrag mit Multimedia-Schau der Höhlenforscher. Die im Januar 2001 von Mitgliedern der Karstgruppe Mühlbach e.V. geöffnete Mühlbachquellhöhle gilt als Sensationsentdeckung für die Region. Schlagzeilen machte die Karstgruppe bereits im April 2003, als eine Multimedia-Schau über das nach gegenwärtigem Stand mehr als acht Kilometer lange Flusshöhlensystem

nicht weniger als 1600 Besucher in die 7-Täler-Halle in Dietfurt lockte. Wegen der großen Nachfrage erfolgten seither in kleinerem Rahmen zahlreiche weitere Vorträge, die entsprechend dem jeweiligen Forschungsstand immer wieder aktualisiert wurden. Kartenvorverkauf für die Multimediaschau gibt es ab Ende September auch in der Touristinformation im Rathaus. Informationen zur Arbeit der Karstgruppe Mühlbach erhalten Sie auch im Internet unter [www.dietfurt.de/hoehlenkunde](http://www.dietfurt.de/hoehlenkunde) oder [www.muehlbachquellhoehle.de](http://www.muehlbachquellhoehle.de).



## Gästebegrüßungen mit Gästeführung

Seit Mai lädt Dietfurt wieder zur wöchentlichen Gästebegrüßung und kostenlosen Stadtführung (Mindestteilnehmer sind 4 Personen) ein. Treffpunkt ist von Mai – September jeden Dienstag um 09.30 Uhr am Chinesenbrunnen.



## Das Museum im Hollerhaus

Das kulturhistorische Museum im Hollerhaus Dietfurt in der Pfarrgasse 6 hat geöffnet. Das Museum begleitet seine Besucher durch 4.000 Jahre Kulturgeschichte im Dietfurter Raum und wirft anhand von Gestein und Fossilien einen Blick zurück in die Erdgeschichte. Sie finden außerdem in diesem Museum die Miniaturstadt von Franz Schmid unter dem Motto: „Dietfurt wie es einmal war!“

Vom 01. Mai bis 15. Oktober ist wie folgt geöffnet: Jeden Samstag und Mittwoch von 14 – 18 Uhr und jeden Sonntag und Feiertag von 14 – 17 Uhr. Öffnungszeiten für Gruppen sowie fachkundige Führungen durch das Museum organisiert die Touristinformation gerne nach Vereinbarung unter Tel. 08464/640019 u. -39.

## Tagesausflug durch das bezaubernde Altmühltal nach Regensburg

Nächste Termine: 18.08., 25.08., 01.09., 08.09., und 15.09.2017.  
Abfahrt: 9.20 Uhr in Dietfurt am Rathaus

Programm: 10.15 – 12.00 Uhr Stadtführung mit Besichtigung der Steinernen Brücke aus dem 12. Jh., des Salzstadels und des Doms. 12.00 – 13.15 Uhr Zeit zur freien Verfügung. 13.15 – 14.00 Uhr Rundgang durch die lebendige Altstadt mit historischem Rathaus und prächtigen Patrizierhäusern, 14.00 Uhr Schifffahrt von der Anlegestelle Salzstadel durch die Donau-Auen bis zum Walhalla Hügel, 14.45 Uhr Busfahrt zum Ruhmestempel, Besichtigung der Walhalla. Ca. 16.00 Uhr Rückfahrt ins Altmühltal – Ankunft in Dietfurt so ca. 17.30 Uhr.

Leistungen: Fahrt im Reisebus, ganztägige Reiseleitung, Stadtführungen, Schifffahrt zu Walhalla, Eintritt und Führung Walhalla

Preise: Erw./Jugendl. 33,- €, Kinder 5,- €, Kinder unter 6 J. frei. Anm.: Tourist-Info, Tel. 08464/6400-19 oder -39. Die Durchführung der Fahrt erfolgt ab 12 Personen. Die Anmeldung ist bis Do. vor Reisetag um 16 Uhr möglich.

## "Chinesisch hautnah"- der zweiwöchige Sprach- und Erlebniskurs in Dietfurt

Nach dem großen Erfolg der Seminare in den letzten beiden Jahren finden auch 2017 wieder zwei Chinesisch-Seminare in Dietfurt statt

Für Neueinsteiger in die Chinesische Sprache und Einsteiger mit geringen Vorkenntnissen. Zwei Wochen vollständig in die Chinesische Sprache und Kultur eintauchen und die neue Sprache auf schnelle, effektive und unterhaltsame Art erlernen. „Chinesisch hautnah“ ist mehr als nur ein Sprachkurs. Die Teilnehmer erlernen die Chinesische Sprache im authentischen kulturellen Kontext und haben so die Möglichkeit, ihre neuen Sprachkenntnisse über den Unterricht hinaus im Alltag sofort aktiv anzuwenden. Die Teilnahme an der international anerkannten Sprachprüfung HSK (Stufe 2) ist im Kurs inbegriffen. Die Prüfung kann am letzten Kurstag abgelegt werden.

Termin: 01.10.17 - 14.10.17

Alle Infos zum Seminar, zur Anmeldung sowie die Medienberichte finden Sie auf [www.dietfurt.de/chinesisch-lernen](http://www.dietfurt.de/chinesisch-lernen).

### **Wirtschafts-Chinesisch u. Interkulturelles Training für ortsansässige Firmen mit Kontakten nach China**

Die Termine zum Intensiv Seminar in Dietfurt passen nicht oder Sie möchten ein Seminar ganz exklusiv für Sie oder Ihre Mitarbeiter? Wenden Sie sich dazu gerne direkt an das Konfuzius-Institut München zur individuellen Terminvereinbarung für spezielle, auf Ihre Wünsche zugeschnittene Spezialkurse bzw. Einzelunterricht. Tel: 089-24240600, (Mo - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr), E-Mail: [info@konfuzius-muenchen.de](mailto:info@konfuzius-muenchen.de)

### **Qi-Gong und chinesische Bewegungslehre in Dietfurt - Wandern am QiGong Weg in Dietfurt**

Auf dem abwechslungsreichen Rundweg genießt man die Natur und erlebt dabei die Wirkungen von QiGong. Dieser Weg ist rund 3 km lang und führt über attraktive Teilstücke des Wallfahrerwegs und des Jurasteigs. Mithilfe der QiGong-Übungen auf zehn anschaulichen Tafeln bringt man unterwegs seine Gesundheit in Schwung und findet so wandernd zu innerer Gelassenheit. Jeder der gerne wandert kann den Weg gehen und für die QiGong-Übungen sind keine Vorkenntnisse erforderlich. Auch ein paar wenige Übungen können ihre Wirkung schon entfalten.

Die chinesische Bewegungslehre lässt sich auf dem Dietfurter QiGong-Weg mit einer erholsamen Wanderung durch die herrliche Landschaft rund um Dietfurt verbinden – ganz spontan oder unter professioneller Anleitung: Geführte Gruppen-Wanderungen auf dem QiGong-Weg können über die Tourist-Information oder über Naturkontakt gebucht werden.

**Weitere QiGong-Termine: QiGong mit den Chinesischen Meistern** - jeweils um 20 Uhr im Alten Kindergarten in Dietfurt, je 17,- €, 16. November, 7. Dezember 2017

#### **QiGong im Park**

16.09.2017, morgens von 8 - 9 Uhr im Franziskuspark hinter dem Kloster, je 8,- €

### **Die Well-Brüder aus'm Biermoos, Do., 05.10.2017 – 7-Täler-Halle**

Eintritt 24,20 € - KVV Touristinfo i. Rathaus und Fachgeschäft Wittl

Altbekannt und doch ganz neu präsentieren sich erstmals endlich auch in Dietfurt die "Well-Brüder aus'm Bier-

moos", wie sich jetzt, nach der Auflösung der "Biermösl-Blosn" das Trio Christoph, Michael und Karl aus der großen Well-Familie nennt. Frech, urbayerisch und im Zusammenspiel der unterschiedlichsten Instrumente interpretieren die drei das Geschehen in Bayern auf ihre ganz eigene Weise. Bissig und hochaktuell sind da z.B. die Gstanzl, in denen die Well-Brüder so manchen aufs Korn nehmen. Lassen Sie sich diesen Auftritt nicht entgehen und holen Sie sich die Eintrittskarten.



### **Geschenke – für alle Anlässe:**

**Die Tourist-Information im Rathaus hält einiges für Sie bereit:**



Schenken Sie einen Gutschein für eine Stadtführung, Dauer 1 – 1 ½ Std. zum Preis von 30,- € (für eine Gruppe bis ca.25 Pers.) Termin nach Ihren Wünschen. Stadtführung in englischer Sprache? Dauer 1 ½ Std. zum Preis von 40,- €.

#### **Außerdem halten wir für Sie bereit:**

NEU!!!! „Dietfurt a.d.Altmühl“ eine Stadtgeschichte von Franz Kerschensteiner (Jubiläumsbuch-600 Jahre Stadtrecht Dietfurt a.d.Altmühl) zum Preis von 19,90 €

„Von Tegning nach Töging – Töginger Haus- und Hofgeschichte zum Preis von 49,- €

– Radführer d. Evang. Dekanats, dieser Radführer verbindet in acht Strecken die evang. Kirchen des Dekanatsbezirks zum Preis von 8,- €

– Auf den Spuren des Adelsgeschlechts der Wildensteiner - Was Steine verraten ... zum Preis von 15,- €

– „Bayern genießen: FESTE“ Vom Aperschnalzen bis zum Schlappentag (5 Seiten Beitrag über Dietfurt), zum Preis von 17,90 €

- „Die Mühlen im Landkreis Neumarkt“ von Kurt Romstöck und Alfons Dürr, zum Preis von 9,00 €

- „Archäologiepark Altmühltal“ Ein Reiseführer in die Vorzeit; mit Kurzgeschichten, zum Preis v. 14,90 €

- „Dietfurt – es war einmal“, mit vielen alten Bildern, Text- und Bildauswahl F. Kerschensteiner und H. Hutter zum Preis von 16,00 €

- „Dietfurt – ein Porträt der Gemeinde z. Jahrtausendwende“, Text- und Bildauswahl von F. Kerschensteiner und H. Hutter, zum Preis von 7,50 €

- „Chronik der Juradörfer“, Heimatbuch der Ortschaften in der Pfarrei Hainsberg, anlässlich der 950-Jahr-Feier im Jahr 2012, zum Preis von 24,90 €

- „Fröhliche Faschingslieder aus Bayrisch China und dem Kasareich“, CD mit den Faschingsklassikern, Karaokeversion und Text-Booklet zum Preis von 15,- €

- DVD vom Festjahr: „600 Jahre Stadtrechte“, Festumzug mit vielen Vereinen, Gesamtfilm zum Preis von 18,- €

DVD Chinesenfasching 2017 Ganz aktuell der Faschingsumzug vom 23.2.17 auf DVD zum Preis von 18,- €

... oder Sie verschenken eine Eintrittskarte für eine Kabarettveranstaltung!



## Seniorenarbeit der Großgemeinde

### Ausflug ins Werdenfelser Land zum Landeszuchtgestüt Schwaiganger

Der Herbstausflug der Senioren der Großgemeinde Dietfurt führt zunächst nach Schwaiganger. Das LVFZ für Pferdehaltung Haupt- und Landesgestüt Schwaiganger ist das Kompetenzzentrum für Pferdezucht und -haltung in Bayern. Die Geschichte von Schwaiganger blickt auf 1000 Jahre Pferdehaltung zurück.

Der Ausflug startet am Mittwoch, den 27.09.2017 um 6.00 Uhr am Turnhallenparkplatz. Nach einem Halt mit einer kleinen Brotzeit beginnt um 10.00 Uhr eine historische Führung. Hierbei wird auf die Geschichte Schwaigangers eingegangen, die Stallungen und Reithallen gezeigt und die verschiedenen Pferderassen erklärt. Im prächtigen ehemaligen Forsthaus auf dem Gestüt oder im Biergarten wird zu Mittag gegessen.

Gegen 13.00 Uhr fährt die Gruppe weiter nach Garmisch zur Talstation der Kreuzeckbahn. Dort startet ein leicht begehbarer Rundweg um den Riessersee. Auch die zum Denkmal erklärte ehemalige Bobbahn kann erwandert werden. An diesem Tag ist auch das Bobmuseum geöffnet und lädt zum Besuch. "Wen der Berg ruft" ein. Wer will, fährt mit der Kreuzeckbahn und wandert auf dem Berg oder kehrt dort in einer Almhütte ein. Auch ein Aufenthalt zur freien Verfügung in Garmisch ist möglich. Abfahrt wird gegen 16.00 Uhr am Bahnparkplatz sein und die Stadtbesucher werden anschließend aufgelesen. In Allershausen beim Fuchswirt stärken sich die Senioren beim Abendessen bevor es endgültig nach Hause geht. Die Reisegruppe wird etwa um 21.00 Uhr Dietfurt erreichen.

Der Fahrpreis beträgt bei 30 Teilnehmer 27,50 € Er enthält Buskosten, Führung, kleine Brotzeit und Trinkgeld. Der Eintritt für Bobmuseum und Gondelfahrt sind separat zu zahlen, Gruppenpreise (15 Pers.) sind möglich. Auch Einzelfahrten-Gruppenpreis gilt ab 15 Pers.

Anmeldung bei der Stadt Dietfurt 08464/64000. Der Preis verringert sich bei zunehmender Teilnehmerzahl. Eingeladen sind auch Interessierte jüngerer Alters und aus Nachbargemeinden. Die Seniorenbeauftragte hofft, dass das Programm gefällt und sich zahlreiche Ausflügler anmelden. Bei schlechtem Wetter gibt es ein Alternativprogramm.

**Inge Raith-Schechinger**  
Rechtsanwältin



**Rechtsanwältin  
Fachanwältin für Familienrecht  
Fachanwältin für Arbeitsrecht**

Benno-Meier-Str. 2, D-92345 Dietfurt  
Fon: (0 84 64) 6 00-75, Fax: 6 00-73  
E-Mail: [anwaeltin@raith-schechinger.de](mailto:anwaeltin@raith-schechinger.de)  
Internet: <http://www.raith-schechinger.de>

## Aus dem Archiv

### Ehrenbürger Carl Tratz zum 135. Geburtstag

Der Kaufmann Carl Tratz hätte am 11. August 2017 seinen 135. Geburtstag feiern können.

Mit Beschluss des Stadtrates Dietfurt vom 14.09.1951 wurde ihm „in dankbarer Anerkennung seiner auf dem Gebiete der Musik und des Gesangs für die Stadtgemeinde erworbenen Verdienste durch sein uneigennütziges Wirken das Ehrenbürgerrecht verliehen.“ Carl Tratz wurde am 11. August 1882 in Dietfurt



geboren. In seiner Jugendzeit erlernte er die Violine, dann noch Bratsche, Cello und Klavier spielen. Nach längerem Aufenthalt in Würzburg und seiner aktiven Militärzeit kehrte er 1911 nach Dietfurt zurück, wo er gemeinsam mit Hans Schott im September 1912 den Musik- und Gesangsverein wiedergegründet hat. Es begann ein ungeahnter Aufschwung im heimischen Kulturleben. Tratz als Leiter der Musikabteilung baute 1926 die Blaskapelle auf. Singspiele bzw. Operetten wurden aufgeführt wie z.B. die Winzerliesl, Schwarzwaldmädel, Der fidele Bauer, Der Freischütz und vieles mehr. Finanzielle Mittel waren knapp, so schrieb Carl Tratz auch noch die Noten zu den einzelnen Stücken selbst. Mit der Übernahme des Kirchendienstes und der Heranbildung eines Kirchenchores hatte er sich weitere Verdienste erworben. Carl Tratz erhielt auch einige Auszeichnungen: 1949 wurde er zum Ehrendirigenten ernannt 1951 folgte das Ehrenbürgerrecht 1953 Verleihung des Bundesverdienstkreuzes am Bande Am 6. Februar 1954 ist Carl Tratz im Alter von 81 Jahren in Dietfurt verstorben. Seine musikalische Begabung hat er seinen Enkeln Max und Karlheinz Bauer „weitervererbt.“

## Stadtbücherei Dietfurt

### Asylothek eröffnet

Die Stadtbücherei Dietfurt hat ein neues Bücherressort feierlich eingeweiht. Mit der Asylothek finden nun Kinder und Erwachsene spannende Bücher rund um Migration, Flucht und Heimat in einfacher Sprache, aber auch Ratgeber, Lehrwerke und Spiele sind unter den neuen Materialien zu finden.

Büchereileiterin Maria Hauk-Rakos begrüßte neben Bürgermeisterin Carolin Braun, Susanne Hahn, die Bildungskoodinatorin für Neuzugewanderte am Landratsamt Neumarkt, Axel Kunz, Leiter der Asylunterkunft, zahlreiche Mitarbeiter vom Asylhelferkreis, Büchereimitarbeiter und viele Asylbewerber, die den Weg in die Innenstadt gefunden hatte. Bei Kaffee und Kuchen kam es sehr schnell zu einem regen, spannenden Gesprächsaustausch zwischen



den Nationen. Im Anschluss wurde die neue Asylotheek eingeweiht. Maria Hauk-Rakos hatte sich um einen Zuschuss zum Aufbau einer Asylotheek bei der Diözesanstelle für Büchereiarbeit in Eichstätt beworben und die Stadtbücherei kam daraufhin erfreulicherweise in den Genuss von 1000 € die zweckgebunden zugeteilt wurden. Aus diesem Mitteln wurden schließlich beim St. Michaelsbund, bei dem die Stadtbücherei die Medien bestellt, Bücher im Rahmen der „Asylotheek“ wie etwa Bildwörterbände - mehrsprachig, Bücher in einfacher Sprache, mehrsprachige Bilderbücher, Lehrwerke wie „Deutschland in 60 Tagen“, Bücher über Länder, aus denen die Flüchtlinge stammen wie etwa das Buch „Syrien verstehen“ Rechtsfragen in der Flüchtlingshilfe aber auch Romane zu „Flucht und Vertreibung“ wie etwa der Drachenläufer von Khaled Hosseini oder auch Kinderspiele wie die „Deutschlandreise“ erworben. Diese wurden entsprechend gekennzeichnet und finden sich nun in besonders gekennzeichneten Regalbereichen sowohl in der Kinder/Jugend- wie auch der Erwachsenenabteilung. „Ich freue mich, heute die Asylotheek einzuweihen mit Büchern, mit denen man selbst Deutsch lernen kann, mit Büchern über Ländern aus denen ihr kommt, damit wir euch noch besser kennen lernen,“ freute sich Hauk-Rakos und richtete ihre Worte damit besonders an die Asylbewerber, die auch die Möglichkeit hatten, sich gleich am selben Tag noch einen Bibliotheksausweis ausstellen zu lassen. Sie betonte, dass die Bücherei für die Flüchtlinge auch ein Ort sein sollte, an dem sie am Leben der Stadt teilnehmen können, sprich ein zentraler, kultureller Ort des Austausches. Nach einer Führung durch die Stadtbücherei, wurde schließlich das rote Band bei den Büchern der Asylotheek offiziell durchgeschnitten und die neue Asylotheek damit feierlich eröffnet.

### **Deutsche Post spendet „Lesefutter“ im Wert von 1000 Euro an Stadtbücherei Dietfurt**

Mit einer Aktion beteiligte sich die Deutsche Post DHL Group am „Welttag des Buches“ und überreichte in einer Region Buchspenden. Heuer war auch die Stadtbücherei Dietfurt dabei. Helmut Muhr, regionaler Politikbeauftragter, Nürnberg, überreichte Bücher im Wert von 1.000 Euro für die Stadtbücherei. Bürgermeisterin Carolin Braun und Büchereileiterin Maria Hauk-Rakos nahmen beide hocherfreut die Buchspende in Empfang. Drei gelbe Kisten mit Büchern schleppte Zusteller Florian Lanzhammer ins Kulturhaus. Bildungsförderung ist ein fester Bestandteil der Firmenphilosophie, wie Muhr ausführte. Viele Post-Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind bundesweit als



Vorlesepaten in Kindergärten und Schulen unterwegs. Das Programm Post+Schule unterstützt Schülerinnen und Schüler aller Altersgruppen in ihrer Schreib- Lese- und Medienkompetenz.

### **Öffnungszeiten der Bücherei:**

Sonntag, 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr, Montag, 09.00 - 11.00 Uhr, Mittwoch, 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr und Freitag, 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr. Nachtausleihe einmal monatlich Freitag

Du findest deine Stadtbücherei Dietfurt mit allen Veranstaltungen, Terminen und aktuellen Neuheiten auf der Homepage der Stadt Dietfurt/Stadtbücherei; sowie auf <http://webopac.winbiap.de/dietfurt> und unter [www.facebook.de/StadtbüchereiDietfurt](http://www.facebook.de/StadtbüchereiDietfurt)

---

## **Bücherei Töging**

---

### **Öffnungszeiten im Töginger Schloss**

Mittwoch von 15.30 – 17.00 Uhr  
Sonntag von 9.30 – 10.30 Uhr

---

## **Landratsamt Neumarkt**

---

### **Selbsthilfgruppenverzeichnis 2017/2018**

Bereits zum 21. Mal erscheint nun in aktualisierter Auflage die Broschüre „Selbsthilfgruppen, Initiativen, Beratungsstellen und Dienste im Landkreis Neumarkt“; herausgegeben vom Gesundheitsamt Neumarkt.

Mit Hilfe dieses Verzeichnisses kann jeder, der Rat und Hilfe sucht, schnell die richtige Adresse einer Selbsthilfgruppe, Beratungsstelle oder Initiative finden. Depressionen, Tinnitus, Partner- und Suchtprobleme können für einen Bedarf an Beratung und Hilfe ebenso der Anlass sein, wie Diabetes, Krebs, Kreislauferkrankungen, Drogen, Rheuma, ein schwerer operativer Eingriff, ein chronisch krankes oder behindertes Kind, oder den Lebenspartner durch Scheidung oder Tod verloren zu haben.

Finanziert wird das Verzeichnis von der Arbeitsgemeinschaft der Krankenkassenverbände in Bayern.

Das Verzeichnis der Selbsthilfgruppen, Initiativen, Beratungsstellen und Dienste im Landkreis Neumarkt ist



kostenlos erhältlich im Landratsamt Neumarkt, bei allen Gemeinden, den Krankenkassen, im Rathaus, Bürgerhaus, Gesundheitsamt und im Haus der Selbsthilfegruppen in Neumarkt-Pölling.

### Information für Geschädigte,

die unter Beteiligung der ausländischen Gaststreitkräfte (Entsendestaaten) auf dem Gebiet der Bundesrepublik Deutschland einen Schaden erlitten haben.

Etwaige Schadensersatzforderungen gegen in der Bundesrepublik Deutschland stationierte ausländische Streitkräfte, die aus Handlungen oder Unterlassungen von Mitgliedern der beteiligten Streitkraft oder ihres zivilen Gefolges herrühren, sind innerhalb einer Ausschlussfrist von drei Monaten nach Kenntniserlangung des Schadens und der Beteiligung der ausländischen Streitkräfte oder ihres zivilen Gefolges bei der zuständigen Schadensregulierungsstelle des Bundes (SRB) bei der Bundesanstalt für Immobilienaufgaben geltend zu machen.

Die Prüfung und Regulierung des Schadens erfolgt bei den folgenden örtlich zuständigen Schadensregulierungsstellen. Entsprechende Antragsformulare werden auf Anfrage von dort versandt.

Bundesanstalt für Immobilienaufgaben, Schadensregulierungsstelle, Rudolphstraße 28-30, 90489 Nürnberg, Telefon: (0911) 99261-0, Telefax: (0911) 99261-185

### Sprechtag des Bayerischen Landesamts für Denkmalpflege

am 26.07.2017 nachmittags ab ca. 15.30 Uhr und 27.07.2017 ganztags

Um rechtzeitige Terminbestellung mit Angabe des Bau Denkmals, des Grundes und des ungefähren Zeitbedarfs wird gebeten. Die genaue Terminvergabe erfolgt ca. 1 Woche vor dem jeweiligen Denkmalsprechtag.

Anmeldung im Landratsamt Neumarkt unter: 09181/470-194 oder gruber.thomas@landkreis-neumarkt.de

### Das eigene Heim auch für mich?

Wohnen ist ein Grundbedürfnis des Menschen. Ziel bayerischer Wohnungspolitik ist es, dass möglichst viele Haushalte im eigenen Heim wohnen können. Der Neubau oder der Kauf von Eigenheimen oder Eigentumswohnungen kann durch folgende Programme des Freistaates Bayern gefördert werden:

#### Bayerisches Wohnungsbauprogramm

Der Freistaat Bayern gewährt ein auf die Dauer von 15 Jahren verbilligtes Darlehen mit einem Zinssatz von 0,50 % jährlich.

Haushalte mit Kindern erhalten einen einmaligen Zuschuss in Höhe von 2.500 € je Kind im Sinn des § 32 Abs. 1 bis 5 des Einkommenssteuergesetzes. Das Gleiche gilt, wenn die Geburt eines oder mehrerer Kinder aufgrund einer bestehenden Schwangerschaft zum Zeitpunkt der Förderentscheidung zu erwarten ist.

#### Bayerisches Zinsverbilligungsprogramm

Die BayernLabo fördert den Neubau und Erwerb von Eigenwohnraum mit Unterstützung des Freistaates Bayern

und teilweise der KfW Förderbank durch ein auf die Dauer von 10 oder 15 Jahren zinsverbilligtes Darlehen oder durch ein auf die Dauer von 30 Jahren zinsverbilligtes Volltilgerdarlehen.

#### Wer kann die Darlehen erhalten?

Antragsberechtigt sind alle Haushalte, deren Einkommen eine bestimmte Einkommensgrenze nicht überschreitet. Gleichzeitig muss genügend Eigenkapital angespart sein; die dauerhafte Tragbarkeit der Belastung muss gewährleistet sein.

#### Förderung der Anpassung von bestehendem Miet- und Eigenwohnraum an die Belange von Menschen mit Behinderung

Für Menschen mit körperlichen Behinderungen und Mobilitätseinschränkungen ist oft ein aufwändiger, kostenintensiver Wohnungsumbau nötig.

Für den Einbau von rollstuhlgerechten Türen, fest installierten Rampen, Aufzügen, Treppenlifte oder behindertengerechten Bädern können unter bestimmten Voraussetzungen leistungsfreie Darlehen gewährt werden.

Auf eine Darlehensgewährung besteht auch bei Erfüllung aller Fördervoraussetzungen kein Rechtsanspruch.

#### Wo und wann ist der Förderantrag zu stellen?

Das Darlehen ist vor Baubeginn oder Abschluss des Kaufvertrages beim Landratsamt Neumarkt i.d.OPf. zu beantragen.

Informationen zur Förderung erhalten Sie beim Landratsamt Neumarkt i.d.OPf. unter Tel. 09181/470-331 - Fr. Blumenhofer, Tel. 09181/470-199 - Fr. Sellerer, im Internet: [www.wohnen.bayern.de](http://www.wohnen.bayern.de), [www.bayernlabo.de](http://www.bayernlabo.de)

## Sucht-Beratungsdienst-Drogen

### Beratungsdienste/Sucht im Landkreis Neumarkt

Wir stellen uns vor:

<b>Sozialdienst / Suchtberatung</b> <b>Gesundheitsamt Neumarkt</b>  Ansprechpartner: Norbert Römer (Dipl.-Sozialpädagogin/FH)	<b>Caritas Fachambulanz für Suchtprobleme Parsberg</b>  Ansprechpartnerin: Bettina Zurek (Dipl.-Sozialpädagogin/FH)
--	---

<b>Suchtberatung</b> <b>Diakonie Neumarkt</b>  Leiter: Ralf Frister (Dipl.-Sozialpädagogin/FH) Nadine Braun (Dipl.-Psychologin / Psychologische Psychotherapeutin)	<b>Diakonie</b> <b>Nürnberger Land</b> <b>Neumarkt</b>
--	--

<b>Oliver Olt</b> Elektrotechnikermeister Am Kieferfeld 3 92363 Breitenbrunn / Dürnberg  Telefon: 0 94 95 / 90 39 95 Telefax: 0 94 95 / 90 39 94 E-Mail: <a href="mailto:mail@olt-elektro.de">mail@olt-elektro.de</a> Internet: <a href="http://www.olt-elektro.de">www.olt-elektro.de</a>	<b>OLT</b> Elektro- und Informationstechnik <b>Kompetent • Preiswert • Nah</b>	<b>HANDWERK</b> Innungsfachbetrieb
	<b>Elektroinstallation</b> <b>Gebäudeautomation</b> <b>Erneuerbare Energien</b> <b>Daten- und Netzwerktechnik</b>	  



Jens Großhans,

wir gratulieren alle ganz herzlich zur bestandenen Prüfung zum **PODOLOGEN!**

Interdisziplinäre Praxis für Ergotherapie & Podologie  
Jana & Jens Großhans

Drosselstraße 7, 92339 Beilngries

# Wittl

Dietfurt, Tel. 08464/60101-17

Schulrucksäcke  
und Schultaschen

**-10%**



Einzelstücke  
bis **50%**

## ALLES für die SCHULE

gültig vom 21. August  
bis 2. September

# 10%\*

\*ausg. stark vergünstigte Aktionspreise,  
Sonderpreise 3%

[www.wittl.de](http://www.wittl.de)

# RAUM AUSSTATTUNG BOGNER

## Ihr Fachgeschäft für

- ▶ Bodenbeläge aller Art
- ▶ Wände (Tapeten, Stuck, Spachteln)
- ▶ Polstern (auch Leder)
- ▶ Gardienen
- ▶ Sonnenschutz

Hauptstraße 7  
92345 Dietfurt  
Tel. 08464/526



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

### Werde unser Azubi

Du willst Teil einer starken Gemeinschaft sein, in der Teamwork statt Ellenbogen wichtig sind? Dann bewirb dich bei uns!

Für Schulabgänger bieten wir 2018 mehrere Ausbildungs- und duale Studienplätze an.

Mehr Informationen bei:  
Marlene Weißmüller  
09181 233 131 oder unter  
[www.raiba-neumarkt-opf.de](http://www.raiba-neumarkt-opf.de)

Meine Bank - Meine Region  
Raiffeisenbank  
Neumarkt i.d.OPf. eG

## ZAUNSTADL KÖRNER

Wir liefern alles rund um den Zaun!

Doppelstabmattenzäune - Schmuck- u.  
Zierzäune - Tore u. Schiebetore -  
Industrie-einzäunung - Sichtschutz-  
wände - Lärchenholzzäune



**Neu!!** CNC-Bearbeitung für Holz & Kunststoffplatten  
nach Ihren Wünschen

Weitere Informationen unter:

[www.zaunstadt.de](http://www.zaunstadt.de)

Berching-Grubach 6  
Tel. 08460 292

Mo.-Fr. 8-12 Uhr u. Fr. 13-17 Uhr  
Sa 9-12 Uhr und nach tel. Vereinbarung



## Grund- und Mittelschule Dietfurt

### Ehrung Schulbuslotsen

Bürgermeisterin Carolin Braun bedankte sich mit Schulleiterin Elisabeth Plankl ganz herzlich bei den Schulbuslotsen, die an den Bushaltestellen und in den Bussen für Ordnung sorgten und sich um die jüngeren Kinder kümmerten.

Dazu wurden sie extra von der Polizei ausgebildet. Als Dankeschön erhielten sie die neue Dietfurt-Tasse.



### Ehrung der Klassenbesten

Zwei Tage vor den großen Ferien fand die Ehrung der Klassenbesten statt. Zusammen mit den Kindern freute sich Bürgermeisterin Frau Braun und Schulleiterin Elisabeth Plankl über die hervorragenden Leistungen, welche die Schülerinnen und Schüler im Schuljahr 2016/17 erbracht haben. Als Anerkennung erhielten die Kinder je ein Buch als Geschenk.



### Turnen am Trapez: Große helfen den Kleinen

Kurz vor den Sommerferien gab es für die Kinder der zweiten Klassen noch ein sportliches Schmankerl: Unter Hilfestellung durch die Schüler/innen der Klasse 7 durften sie viele spannende Übungen am Trapez ausprobieren und durchführen. Das war ganz schön abenteuerlich, was die Kinder sich hier alles trauten. Auch den großen machte es viel Freude mit den Grundschulkindern Sport zu machen.



### Sportfest an der Schule Dietfurt

Auch wenn das Wetter und vor allem der Regen die Veranstalter des Sportfestes der GS- und MS Dietfurt zu Umstrukturierungen zwang, bereitete es den Kindern der Klassen 2 bis 8 viel Freude, sie erzielten im traditionellen Dreikampf Sprint-Weitsprung-Wurf sehr gute Ergebnisse und waren motiviert das Beste aus sich herauszuholen.

Einen der Höhepunkte bildeten aber wieder die Staffelläufe, die während der ersten kräftigen Regendusche, wegen dem der Stationsbetrieb unterbrochen werden musste, dieses Jahr ausnahmsweise in der Halle durchgeführt wurden. Nach etwa einer halben Stunde verzog sich dann die Regenfront. Das Sportfest konnte wie gewohnt fortgeführt werden. Als sich die letzten Riegen beim Wurf befanden, setzte der zweite Regenschauer ein. Schnell wurde wieder in die Halle umgezogen und so fand das Tauziehen im Trockenen statt. Die einzelnen Mannschaften wurden lautstark angefeuert und von ihren Klassenkameraden unterstützt. Toll war auch die Verpflegung, organisiert durch den Elternbeirat und tatkräftig von Müttern unterstützt. Eifrig wurden den ganzen Vormittag Melonen geschnitten und Getränke verteilt.

Vielen herzlichen Dank für diesen besonderen Service.

### Kreissportfest

Dietfurter Mittelschüler erreichen ersten und zweiten Platz beim Kreissportfest in Freystadt. Die besten Sportler der Mittelschule durften am 13.07.2017 am Kreissportfest teilnehmen. Die Jungenmannschaft (Jahrgang 2002 - 2004) und die Mädchenmannschaft (Jahrgang 2004 - 2006) erreichten dabei jeweils den hervorragenden ersten Platz. Jeder Schüler/jede Schülerin erhielt als Preis eine Goldmedaille und ein T-Shirt. Die Jungenmannschaft (2004 - 2006) und die Mädchenmannschaft (2002 - 2004) erreichten den sehr guten zweiten Platz.



### Spende der Abschlussklasse 9 für die kleine Miriam

Liebe Familie Fackler,

durch den „Donau Kurier“ sind wir auf Ihre kleine Miriam und das RETT-Syndrom, an dem Ihre Tochter erkrankt ist, aufmerksam geworden. Wir, die Schülerinnen und Schüler der diesjährigen Entlassklasse 9 der Mittelschule Dietfurt, dürfen mit dem Abschluss unserer Schulzeit nun ein neues „Kapitel“ in unserem Leben aufschlagen. Wir haben in unserem Abschlussgottesdienst besonders Miriam und alle am RETT-Syndrom leidenden Kinder in unsere Fürbitte



miteingeschlossen und in der Kollekte für Miriam gesammelt. Wir freuen uns sehr, Ihnen mitteilen zu können, dass dabei eine Summe von 207,- € erreicht wurde, die wir auf das genannte Spendenkonto überweisen. Wir hoffen und wünschen sehr, dass Miriam – ebenso wie alle anderen am RETT-Syndrom erkrankten Kinder – baldmöglichst durch die Entwicklung des entsprechenden Medikaments ebenfalls „ein neues Kapitel“ in ihrem Leben aufschlagen kann. Wir denken an Sie, Ihre Familie und besonders an Miriam und wünschen Ihnen von Herzen viel Kraft und Gottes Schutz und Segen!

Ihre Entlassklasse 9 der Grund- und Mittelschule Dietfurt/ Altmühl, Klassenleiter Norbert Raith und Religionslehrerin i. K. Maria Hauk-Rakos.

## Sommer.Erlebnis.Bauernhof

Zum Abschluss des gemeinsamen Lernprogramms „Vom Korn zum Brot“ bereiteten die Klassen 3a und 3b ein leckeres Essen zu. Mit Hilfe des Amtes für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, in Person von Sabine Pfeiffer, durften die Schülerinnen und Schüler Käse-Haferflocken-Brötchen, Vollkorn-Baguette und Kräuterringe backen. Der selbstgemachte Tomatenbrotaufstrich, Gemüsepommes und die mit der Hand geschüttelte Butter verfeinerten die leckeren Bocksachen. Nach der harten Arbeit aßen alle Schüler und die beiden Klassenlehrer Teresa Kohler und Daniel Bösl die leckeren und gesunden Lebensmittel gemeinsam im Schulgarten. Gott sei Dank begann es erst nach Schulende zu regnen.

### Hier noch eines der Rezepte zum Nachbacken:

Käse-Haferflockenbrötchen (ergibt 16 kleine Brötchen)

Zutaten: 500 g Mehl, 1 Teelöffel Salz, 1 Päckchen Trockenhefe, 350 ml lauwarme Milch, 100 geriebener Käse, 50 g Haferflocken, Zusätzlich Käse zum Bestreuen

Zubereitung: Mische das Mehl, das Salz, die Trockenhefe, die Milch und den Käse miteinander und verrühre es mit dem Handrührgerät. Lasse den Teig ungefähr eine halbe Stunde stehen, bis er doppelt so groß ist. Danach teile ihn in 16 Teile teilen und forme Brötchen. Warte noch einmal, bestreiche sie mit Wasser und streue Käse oder Haferflocken darüber.

Backzeit u. Backtemperatur: 20 -25 Minuten bei 180° - 200°C

## Änderung für die Abgabe von Drucker- und Tonerkartuschen an der Schule Dietfurt

Bei der Aktion Sammeldrache können nur noch Drucker- und Tonerkartuschen abgegeben werden, die elektronische Bauteile bzw. Druckköpfe mit Düsen und Platinen besitzen:

- Nur Originaltintenpatronen mit einem elektronischen Chip (aus Laser- und Tintenstrahldruckern)
- Tonerkartuschen mit einer Fotoleitertrommel unter einer Klappe (von Laserkopierern und -faxgeräten)
- Handys

Alle anderen Behältnisse dürfen wir nicht mehr annehmen! Wir bitten alle Firmen und Privatpersonen, bei uns nur mehr geeignete Ware zur Weiterverwertung abzugeben. Ansonsten müssen wir als Schule die Teile kostenpflichtig entsorgen. Unter [www.sammeldrache.de](http://www.sammeldrache.de) können Sie nachlesen, ob ihre Teile zum Sammelgut gehören.

## Umweltecke

### Abholung der „gelben Säcke“

Die nächste Abholung der „gelben Säcke“ erfolgt im Stadtgebiet Dietfurt und den Ortsteilen Eichelhof, Grögling, Ottmaring, Töging und Kanalschleuse Dietfurt am 29.08.2017. In den übrigen Ortsteilen erfolgt die Abholung am 30.08.2017.

### Entleerung der Papiertonnen

Die nächste Entleerung der Papiertonnen erfolgt im Stadtgebiet Dietfurt sowie den Ortsteilen Ambergerhof, Arnsdorf, Blauhof, Einsiedel, Griesstetten, Hallenhausen, Leitenhof, Martlhof, Mühlthal, Vogelthal und Zell am 07.09.2017 und in den restlichen Ortsteilen am 11.09.2017.

### Entleerung der Restmülltonnen

Die nächsten Entleerungen der Restmülltonnen erfolgt in den Ortsteilen Muttenthofen, Eutenhofen, Gundelshofen, Pestenrain, Predlfing und Wildenstein am 22.08. und 05.09.2017.

In den Ortsteilen Hebersdorf, Oberbürg, Staadorf, Unterbürg, Voglmühle und Wimpasing am 18.08., 31.08. und 14.09.2017.

In den übrigen Ortsteilen werden die Mülltonnen am 23.08. und 06.09.2017 geleert.

Im Stadtgebiet von Dietfurt erfolgt die Leerung am 23.08. und 06.09.2017.

## Änderung der Öffnungszeiten

### der Deponie/ des Wertstoffhofes Blomenhof sowie Erd- und Steindeponie Pollanten

Der Wertstoffhof/Deponie Blomenhof ist am Dienstag, den 15.08.2017, geschlossen. Ersatzweise ist die Anlage Blomenhof am Mittwoch, den 16.08.2017 in der Zeit von 08:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 16:00 Uhr geöffnet.

Die Erd- und Steindeponie Pollanten ist am Dienstag, den 15.08.2017, geschlossen.

## „Jura-Kompost“ jetzt auch im Wertstoffhof Dietfurt zu bekommen

Der Jura-Kompost ist ab sofort als Sackware zu 3,- €/Sack zu den üblichen Öffnungszeiten des Wertstoffhofes Dietfurt erhältlich.

## Fahrzeugkosmetik Dennis Eglmaier

92345 Dietfurt

Rundumpfleger für Ihr Auto:  
Günstige Preise – Toller Service

Autowäsche, Innenraumreinigung, Felgenreinigung,  
Motorwäsche mit Versiegelung, Flugrostentfernung,  
Lackversiegelung, Polieren

Terminvereinbarung unter 01 51 / 21 20 48 50





## Vereinsnachrichten

### Mit dem TSV Dietfurt sportlich in den Herbst

Ein umfangreiches Kursprogramm für Kinder, Jugendliche und Erwachsene bietet die Abteilung "Bewegung für Kinder"/"Step & Fitness" an:

#### Mutter-Kind-Turnen

beginnt am Do., 05.10.2017 von 15 - 16 Uhr unter der Leitung von Sandra Hofbauer und Conny Hofmann. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt! Nähere Infos unter 08464-602022

#### Kinderturnen

beginnt am Donnerstag, 05.10.2017 von 16:30 Uhr bis 17:30 Uhr unter der Leitung von Christine Scheiblecker, Eva Pickl, Simone Schweiger und Angelika Paech. Durch abwechslungsreiche Geräteaufbauten, Ballspiele, Lauf- und Fangspiele verbessern die Kinder ihre Bewegungsfähigkeit, die Körperwahrnehmung sowie Konzentration und Ausdauer. Willkommen sind bei den zehnmaligen Sportstunden alle Kinder zwischen 4 und 8 Jahren, die Freude an der Bewegung haben. Nähere Infos unter 08464-605425

#### "Dance for Kids" - "Dance for Teenis"

Alle tanzbegeisterten Kids im Alter von ca. 6-9 Jahren und Teenis ab ca. 10 Jahren sind herzlich eingeladen, bei fetziger Musik tolle Tanzschritte zu erlernen. Los gehts am Samstag, 23.09.2017 von 10-11 Uhr für Kids und von 11-12 Uhr für Teenis unter der Leitung von Simone Niklas. Nähere Infos unter 0170-4096149

#### ZUMBA

Tanzen - Schwitzen - Rhythmus spüren! Die Mischung aus Aerobic, Tanz und Intervalltraining zu lateinamerikanischen Klängen bietet jede Menge Spaß an der Bewegung und bringt den Körper in Topform. Zumba beginnt am Montag, 25.09.2017, von 18-19 Uhr. Leitung: Simone Niklas (0170-4096149)

#### Step-Aerobic

macht Spaß und ist ein echter "Allrounder". Das gelenkschonende Fitnessstraining bringt das Herz-Kreislauf-System in Schwung, stärkt Muskeln und fördert die Ausdauer. Durch Bewegungen im Rhythmus zur fetziger Musik wird die Koordination verbessert. Stressabbau und ein emotionales Wohlbefinden sind weitere positive Effekte dieser Sportstunde. Step-Aerobic beginnt am Mittwoch, 20.09.2017 von 18-19 Uhr unter der Leitung von Rosi Semmler und am Freitag, 22.09.2017, von 17:30-18:30 Uhr unter der Leitung von Birgit Stark. Auch für Neueinsteiger!

#### PILATES

ein systematisches sanftes, überaus wirkungsvolles Ganzkörpertraining mit fließenden Bewegungen für langanhaltende Ergebnisse. Ein ganzheitliches, anspruchsvolles Training zur Verbesserung der Körperwahrnehmung, Stärkung und Flexibilität der Muskulatur, Beweglichkeit der Gelenke und Kraftentwicklung. Durch den gezielten Einsatz der Atmung zu den Bewegungen wird Stress abgebaut und Verspannungen vorgebeugt. Beginn ist am Mittwoch, 20.09.2017 von 19-20 Uhr unter der Leitung von Rosi Semmler. Infos unter 08464-8534 Bauch-Beine-Po

Das effektive Ganzkörpertraining mit Übungen zur Kräftigung der Muskulatur, Fettverbrennung, Koordination und Verbesserung der körperlichen Fitness. Das Training für Bauch, Beine und Po sorgt für einen straffen Körper und eine gute Körperhaltung. Durch das Einsetzen von verschiedenen Handgeräten werden die Trainingsstunden abwechslungsreich gestaltet. BBP beginnt am Freitag, 22.09.2017, von 18:30-19:30 Uhr unter der Leitung von Birgit Stark

Alle Kurse finden in der Turnhalle der ehem. Grundschule statt! Functional-Gymnastik und Faszien-Training beginnen am Dienstag, 19.09.2017, von 18:15-19:15 Uhr und von 19:15-20:15 Uhr unter der Leitung von Katrin Koller. Die Kurse finden im alten Kindergarten statt. Bei beiden Kursen ist die Teilnehmerzahl begrenzt! Nähere Infos unter 08464-601037.

### Neue Trikots für die Fussballer der F1-Mannschaft des TSV Dietfurt

Die Spieler der F1-Mannschaft erhielten unter Beisein ihrer Trainer und TSV-Vorstand Michael Weigl bei der Saisonabschlussfeier 2016/2017 neue Trikots von Sponsor Xaver Schneeberger vom Gasthof „Zum Bräu Toni“ in Dietfurt.



### TSV Dietfurt Fußball

Die erste Mannschaft des TSV Dietfurt ist mit einem 4:0 Auftaktsieg bei der SpVgg Hainsacker zunächst hervorragend in die neue Saison der Bezirksliga Oberpfalz Süd gestartet. Die Tore für die Sieben-Täler-Kicker erzielten dabei Johannes Gmeiner (2), Andreas Schneider sowie Andreas Weigl. Übertoller Akteur auf Seiten des TSV war bis auf sein verletzungsbedingtes Ausscheiden Daniel Schneeberger. Im zweiten Saisonspiel waren die Erwartungen am Volksfestsamstag im Derby gegen den 1. FC Beilngries natürlich sehr hoch. Jedoch verlor der TSV nach einer völlig verkorksten Leistung verdient mit 0:2. Am vergangenen





## NaturKontakt

Marlene Gmelch-Werner  
08464-605200  
mail@naturkontakt.com  
www.naturkontakt.com



## QiGong

Gesundheitspflege - Stressbewältigung - Rehabilitation

Kursbeginn im SEPTEMBER in Dietfurt  
Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene



## Frühstücksbrunch am Sonntag

### Dietfurt aufgepasst!

Am 10.09. gibts wieder unseren Frühstücksbrunch im Café Bay.Chi, dieses Mal Beauty-Behandlungen von „D'Schönmacherei“ zubuchbar.

Nächste Termine zum Vormerken:

08.10., 12.11., 10.12.17

Bitte reservieren Sie rechtzeitig!

Weitere Veranstaltungen finden Sie auf [www.bay-chi.de](http://www.bay-chi.de)!

**BAY.CHI** // Hauptstraße 28 // 92345 Dietfurt

Tel. 08464-6427800 // [info@bay-chi.de](mailto:info@bay-chi.de)



[www.facebook.com/cafe.baychi](http://www.facebook.com/cafe.baychi)

# BETTEN-RUF

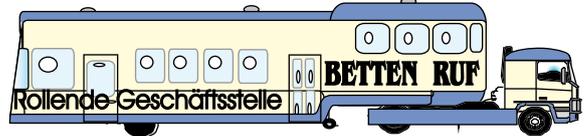
Qualität seit mehr als 70 Jahren

Inh. Markus Ruf

85419 Mauern

Gandorferstr.23

Tel. 08764/1644



Arbeitet von 28. 8.  
bis einschließlich 7. 9.

## In Dietfurt

am Festplatz

Montag-Donnerstag 9-17Uhr

oder **Anmeldung : 0171/7752410**

Oberbettfüllung reinigen ab 16,-

Karostepp ab 18,-

Kissenfüllung reinigen 7,-

keimfrei Dämpfen ab 14,-

Inlettstoffe waschen ab 10,-

## Inlettstoffe-Federn-Daunen

Maßanfertigung nach ihren Wünschen

Abholung und Lieferung möglich

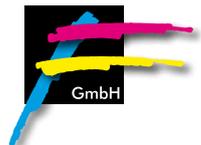
Auf Wunsch können wir Ihre Federn  
bis zur reinen Daune sortieren



DRUCKEREI

**FUCHS**

OFFSETDRUCK | DIGITALDRUCK



## WIR DRUCKEN FÜR SIE GESCHÄFTSDRUCKSACHEN

- BRIEFBÖGEN
- VISITENKARTEN
- PROSPEKTE
- MAILINGS
- POSTER
- AUFKLEBER
- FLYER
- BLÖCKE
- PREISLISTEN
- VERSANDTASCHEN
- STUNDENZETTEL
- POSTKARTEN
- FORMULARE
- KALENDER
- MAPPEN

## UND NOCH VIELES MEHR

IHR PARTNER FÜR QUALITÄTSDRUCKPRODUKTE

Gutenbergstr. 1 · 92334 Pollanten

Tel. (08462) 9406-0

[www.fuchsdruck.de](http://www.fuchsdruck.de) · E-Mail: [info@fuchsdruck.de](mailto:info@fuchsdruck.de)



Sonntag zeigten sich die Schützlinge von Coach Christian Scheuerer dann desolat beim Aufsteiger FC Ränkam und kassierten ein bitteres 1:6-Debakel. Das einzige Tor steuerte Jonas Weigl zum zwischenzeitlichen 1:3 bei.

#### Die nächsten Spiele sind:

Di. 15.08., 15.00 Uhr: SC Regensburg – TSV Dietfurt

So. 20.08., 15.00 Uhr: TSV Dietfurt – 1. FC Miltach

So. 27.08., 15.00 Uhr: TSV Dietfurt – FC Thalmassing

So. 03.09., 15.00 Uhr: TB Roding – TSV Dietfurt I

So. 10.09., 15.00 Uhr: TSV Dietfurt – SV Sarching

Die zweite Mannschaft, trainiert von Johannes Baier, ist ebenfalls erfolgreich in die Saison gestartet. Am ersten Spieltag am Volksfestsamstag konnten die Aufsteiger von der zweiten Mannschaft des SV Töging mit 5:0 in die Schranken gewiesen werden. Die Tore erzielten Spielführer Peter Schäfer (2), Alexander Leopold, Matthias Ferstl sowie Moritz Stiegler. Auch das zweite Spiel gewannen Dietfurts Reservisten. Beim SV Aichkirchen siegten die Altmühlstädter souverän mit 4:0. Die Treffer erzielten Peter Schäfer(2), Moritz Stiegler und Marco Söllner.



#### Die nächsten Spiele sind:

So. 20.08., 13.15 Uhr: TV Hemau II – TSV Dietfurt II

So. 27.08., 13.00 Uhr: TSV Dietfurt II – DJK-SV Lengenfeld

Sa. 02.09., 16.00 Uhr: SV Breitenbrunn II – TSV Dietfurt II

So. 10.09., 13.00 Uhr: TSV Dietfurt II – TSV Deuring

Beide Teams würden sich über kräftige Unterstützung und zahlreiche Fans bei den nächsten Begegnungen freuen.

### **Der TSV Dietfurt sucht für sein Sportheim einen neuen Pächter**

Die bisherigen Wirtsleute Georgio und Poppi, die das Vereinsheim bis dato korrekt und zuverlässig geführt haben, gehen aus persönlichen Gründen zurück in ihre Heimat Griechenland.

Interessenten können sich beim Vorstand Michael Weigl über die Rahmenbedingungen informieren. Tel. 0171-5162817; Email: michael.weigl@t-online.de

### **Jubiläumsfeier 20 Jahre Red-White-China**

Vor 20 Jahren, am 25.04.1997 wurde der Dietfurter FC Bayern Fan Club Red-White-China gegründet. Diesen Anlass will der Verein in diesem Jahr feiern. Deshalb findet am Samstag, den 07. Oktober 2017 in der 7-Täler-Halle ein großer exklusiver Jubiläumsabend statt, zu dem die Dietfurter Vereine und Stammtische eingeladen wurden.

Das Rahmenprogramm sieht folgendermaßen aus. Nach dem Einlass gegen 18.30 Uhr werden neben einem offiziellen Teil mit Rückblick und Ehrungen auch zwei Bands spielen. Zum einen ist das die offizielle Südkurvenband „Scorefor“, zum anderen gibt's Unterhaltungsmusik von „Öha“. Als besonderer Gast kommt eventuell der Stadionsprecher des FC Bayern Stephan Lehmann, der auch als Radiomoderator von BAYERN1 und vormals von Antenne Bayern bekannt ist.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Zum Ausschank kommt das extra gebraute RWC-Bier von der Brauerei Schuller aus Berching, die hiesige Metzgerei Straßer sorgt für Herzhaftes und eine Bar gibt's natürlich auch.

Da die Personenzahl begrenzt ist, ist die Kartenbestellung auch nur über den jeweiligen Verein möglich. Der Preis für eine Karte beträgt 8 € und soll gesammelt vom Vereinsvorstand beim Vorsitzenden Thomas Himmler, Tel. 08464/605195 oder unter himmler\_thomas@web.de bestellt werden.

### **Ausflug Waldkindergarten zum Bauernhofmuseum**

Die Drachenkinder vom Waldkindergarten Dietfurt besuchten mit Ihren Familien das Bauernhofmuseum in Echendorf.

Nach ausführlicher Erklärung der nostalgischen Gerätschaften, welche früher auf einem Bauernhof im Einsatz waren, durften die Kinder selbst Butter herstellen und diese bei einer kleinen Brotzeit probieren, anschließend folgte neben einer Traktorfahrt, das Drehen von einem Seil aus Sisal, von dem jedes Kind eins mit nachhause nehmen durfte und zum Ausklang wurde noch gemeinsam gegrillt.



Unser Waldkindergarten ist mittlerweile gewachsen, deshalb suchen wir zum sofortigen Eintritt noch eine Erzieherin vormittags in Teilzeit. Info: Waldkindergarten Dietfurt; 1. Vorstand; Andreas Steiger, Griesstetter Str. 16, 92345 Dietfurt unter Tel. 08464-6029944, www.waldkindergarten-dietfurt.de

### **Von Uns, für Kinder – Dietfurt e.V.**

Herzliche Einladung zum Weinfest:

„Fröhlich sein und Gutes tun“

bei Wein, Musik und Gesang



Der Verein „Von Uns, für Kinder“ lädt auch heuer wieder die gesamte Bevölkerung herzlich zum Weinfest in den schönen Innenhof des Franziskanerklosters ein. Das traditionelle und beliebte Fest findet bereits zum 17. Mal statt

und zwar **am Samstag, den 19.08.2017 ab 19 Uhr und am Sonntag, den 20.08.2017 ab 15 Uhr.**

Die fleißigen Helfer des Vereins bieten an beiden Tagen den Gästen süßige Weine aus der Pfalz an, sowie deftige Brotzeiten und alkoholfreie Getränke.

Am Sonntag-Nachmittag gibt's auch wieder Kaffee mit leckeren Kuchen, Torten, Kücherln, dies alles wird von tüchtigen Hausfrauen liebevoll gebacken und dem Verein spendiert.

Auch die musikalische Umrahmung dieses Weinfestes liegt wieder in den allerbesten Händen, so dass fröhliche Stunden und gute Laune an beiden Tagen garantiert ist! Am Samstag spielt Alleinunterhalter Wolfgang Hauke, dazwischen erfreuen die Solisten Karl Mayerhöfer und Josef Schweiger mit Gesangseinlagen. Am Sonntag spielt Alleinunterhalter Karlheinz Bauer als Hauptakteur, sowie das Labertal-Trio, die Gruppe „Kersch Guys“ und auch die o.g. Solisten sind mit dabei.

Erfreulicherweise hat sich auch die Kolpingjugend wieder bereit erklärt, am Sonntag-Nachmittag die Kinderbetreuung zu übernehmen, sie werden mit den Kids spielen, schminken etc.

Auch der Klostergarten steht interessierten Besuchern zu einem Rundgang - zwischen herrlichen Blumen und prächtigen Gemüsebeeten - offen.

Der gesamte Erlös dieses Weinfestes, bei dem alle Mitwirkenden unentgeltlich musizieren und alle Helfer unentgeltlich arbeiten, kommt Kinder-Hilfsprojekten zu Gute!

WIR FREUEN UNS AUF IHR KOMMEN,

WÜNSCHEN IHNEN ANGENEHME STUNDEN UND DANKEN FÜR IHRE UNTERSTÜTZUNG! Das Fest findet bei jeder Witterung statt!

## Mutter Kind Gruppe und Kolping Dietfurt treideln

Am 23.07.2017 luden die Mutter-Kind Gruppe Sonnenschein und Kolping Dietfurt zu einer gemeinsamen Treidel-Fahrt am Ludwig-Donau-Main ein. Der Einladung waren 100 Personen aus Dietfurt und Umgebung gefolgt. Alle Altersklassen waren am Boot vertreten.

Bei der Fahrt wurde die Alma Victoria (Baujahr 1933) mit einem Pferd gezogen. Herr Lubber aus Pollanten und sein Team steuerten das Schiff souverän. Die Fahrt war für Jung und Alt ein Erlebnis. Musikalisch umrahmt wurde der Ausflug von den Kerschguys, 4 jungen Musikern aus Dietfurt. Sie sorgten mit selbstgetexteten Liedern, aber auch bekannten Stücken und schmissigen Liedern für tolle Stimmung. Ein besonderes Highlight war das Lied, das sie auf ihre Heimatstadt Dietfurt sangen.

Los ging die Fahrt in Berching. Von dort ging es Richtung Rappersdorf. Geplant war, dass in Berching geschleust wird,



dies war aber wegen des niedrigen Wasserstandes nicht möglich. Nach einer einstündigen Fahrt erreichte das Treidelschiff wieder Berching. Langeweile kam auf dem Schiff nicht auf. Jeder konnte spüren, wie sehr man bei diesem Tempo "entschleunigen" kann.

Einen geselligen Abschluss fand der Ausflug in der Kutscher Alm in Pollanten. Familie Lubber bereitete ihren Gästen ein gemütliches Grill-Bufferet, das für kleine und große Feinschmecker keine Wünsche offen ließ.

Daniela Palm und die Kolping-Familie Dietfurt bedanken sich nochmal bei den Kerschguys, die den Ausflug zu einem musikalischen Highlight machten. Ebenso geht der Dank auch an Familie Lubber, die allen einen unvergesslichen Tag bereitet haben.

## Ausblick: Mutter-Kind-Gruppe Dietfurt

Die Mutter Kind Gruppe Sonnenschein trifft sich auch in den Sommerferien wie gewohnt jeden Mittwoch von 9.30 Uhr bis 11 Uhr in den Räumen des alten Kindergartens in Dietfurt. Ab September geht die Mutter Kind Gruppe unter neuer Leitung weiter.

Nähere Informationen hierzu werden in der nächsten Ausgabe veröffentlicht.

Der nächste Baby- und Kinderbasar steht in den Startlöchern. Bereits jetzt sind schon viele Tische vergeben. Wer noch einen Verkaufstisch erhalten möchte, der meldet sich bitte baldmöglichst bei Sonja Heislbetz unter der Tel. Nr. 08464/601955 an. Die Tischgebühr beträgt 6,- Euro.

Der Basar findet am Samstag, 16.09.2017 von 9.00 - 11.30 Uhr in der 7- Taler Halle in Dietfurt statt. Verkauft werden Spielzeug und Kleidung bis Größe 164 für Herbst und Winter, alles fürs Baby und Umstandsmode.

Es werden Kaffee und Kuchen für eine guten Zweck angeboten. Der Erlös vom Frühlingsbasar wurde in voller Höhe für zwei soziale Zwecke in unserer Gegend gespendet.

## Kommende Veranstaltungen im Bay.Chi

**After-Work-Grillen** mit Thomas Himmler am Donnerstag, 24.08.2017. Beginn: 19.00 Uhr. Anmeldung erforderlich!

**Hoffest** mit den KerschGuys am Samstag, den 26.08.2017, ab 9.00 Uhr Weißwurstfrühschoppen, ab 20 Uhr Live Musik mit den KerschGuys

**Kabarettabend** mit Karin Engelhard. MENSCH... das Leben ist hart. ENGELHARD! am Freitag, den 08.09.2017. Karten gibt es ab sofort im Café Bay.Chi. Einlass ist um 19.30 Uhr.

**Frühstücksbrunch am Sonntag, 10.09.2017.** Beauty & Genuss im Bay.Chi. Lasst euch während eines gemütlichen Brunch's von D'Schönmacherei mit einer Wellness/Handpflege oder einem typgerechten leichten Tages-Make-up verwöhnen. Mit Anmeldung. Brunch ist auch ohne Behandlung buchbar.

**Italienischer Flair** im Innenhof am Samstag, 16.09.2017. Mit Autoausstellung (Fiat) von AS Armin Stender, mediterrane Häppchen vom Cafe Bay.Chi und Aktionen von Modehaus Götz



## Informationen und Neuigkeiten aus der Altmühl-Jura Region



### Lenkungsausschusssitzung in Berching

Bereits zur achten Lenkungsausschusssitzung in der Förderperiode 2017-2020 trafen sich die Mitglieder der LAG Altmühl-Jura in Berching, um über die Förderung von drei Projekten zu entscheiden. Manfred Preischl, Vorsitzender der LAG Altmühl-Jura e.V. und 1. Bürgermeister der Stadt Greding begrüßte dazu auch Gesine Stutz, Mitarbeiterin der LAG Altbayerisches Donaumoos, die Leader-Managerin Lena Oginski während ihrer Elternzeit vertritt. Berching war an diesem Abend nicht nur Gastgeber, sondern auch Antragsteller für zwei Projekte, die mit Mitteln aus dem Europäischen Förderprogramm LEADER bezuschusst werden sollen. Ludwig Eisenreich, 1. Bürgermeister der Stadt Berching, stellte das Projekt zur infrastrukturellen Aufwertung des Parkplatzes an der Schiffsanlegestelle Berching als Einstiegspunkt für den Fünf-Flüsse-Radweg vor. „An diesem Punkt sind bereits Parkplätze in ausreichender Zahl vorhanden, auch ein Kiosk bietet während der Saison Einkaufs- und Verpflegungsmöglichkeiten“, erklärte Eisenreich zu Beginn. Aber die vorhandene Toilettenanlage reiche eben nicht für größere Radgruppen. Daher soll eine neue WC-Anlage mit jeweils zwei Kabinen für Frauen und Männer sowie eine barrierefreie Toilette entstehen. Zusätzlich soll ein überdachter Bereich als Regenunterstand geschaffen werden. Um den Besuch der Innenstadt oder eine Schifffahrt zu ermöglichen, sollen vier abschließbare Radboxen aufgestellt werden. Für die steigende Zahl an E-Bike Fahrern soll – wie in Dietfurt und Beilngries – eine kombinierte BikeEnergy Ladestation errichtet werden. Die Ausschussmitglieder sahen in den geplanten Maßnahmen eine qualitative Verbesserung der touristischen Infrastruktur und stimmten zu, dass die Stadt Berching als Projektträger den Antrag beim Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten in Ingolstadt einreicht. Die veranschlagten Gesamtkosten von 170.300 Euro werden als Kooperationsprojekt mit maximal 85.883 Euro gefördert.

Mit der Errichtung eines öffentlichen Grill- und Zeltplatzes möchte die Stadt Berching eben falls das touristische Angebot verbessern. „Der Bedarf für einen Platz, an dem sowohl Gruppen, wie z. B. Pfadfinder aber auch einheimische Vereine im Zelt übernachten können oder Feiern von Schülern im Rahmen des Schüleraustauschs mit den Partnerstädten stattfinden, ist auf jeden Fall da“, sagte Reinhard Buchberger, Geschäftsleiter der Stadt Berching. Dieser Platz wird etwa zwei Kilometer nördlich von Berching liegen und gut über Wege am Donaukanal erreichbar sein. Die Infrastruktur für das geplante Sozialgebäude mit WC,



Der Lenkungsausschuss der LAG Altmühl-Jura beriet in Berching über die Förderung von drei Projekten in der Region: (von rechts) Manfred Preischl, Vorsitzender der LAG Altmühl-Jura, Gerlinde Delacroix, Franz Gerstner, Monika Schmidt, Oliver Kuhn, Gesine Stutz, Elisabeth Rieger und Martin Mack.

kleiner Küche und überdachtem Aufenthaltsbereich sei bereits vorhanden. Für dieses Projekt wird mit Kosten von 289.900 Euro kalkuliert, die mit maximal 121.806 Euro mit LEADER gefördert werden können. Die Lenkungsausschussmitglieder gaben grünes Licht für einen Projektantrag.

Die Erlebarmachung der regionalen Kultur und Natur steht im Mittelpunkt des Bavaria-Buche-Gedächtnisgartens, der in Pondorf, Markt Altmannstein entstehen soll. Elisabeth Rieger, Mitarbeiterin des Marktes Altmannstein, zeigte, wie der Platz, an dem die Bavaria-Buche als einstmals „schönster Baum Deutschlands“ stand, für die heimische Bevölkerung ebenso wie für Gäste interessant gestaltet werden soll. Zentrales Objekt ist eine konservierte Baumscheibe der historischen Buche. Um diese werden neue Bäume – Kinder der Bavaria Buche – wie eine Baumkrone gepflanzt, in dessen Schatten dann Besucher auf Bänken verweilen können. Tafeln informieren über die Bedeutung des Baumes in der Geschichte, der Umwelt, der Wirtschaft sowie in Mythen und Sagen. Der Platz soll auch für Veranstaltungen wie für Lesungen, Musik und Theater genutzt werden können. Die Kosten für das Projekt werden mit 100.265 Euro veranschlagt und mit maximal 42.128 Euro gefördert. Das Gremium stimmte einer Antragstellung des Marktes Altmannstein für dieses Projekt ebenfalls zu.

Seit 2014 beantragten die zwölf Altmühl-Jura Gemeinden Einzelprojekte mit einer Fördersumme von 844.000 Euro bei Gesamtkosten von 2.252.304 Euro. „Damit ist das Budget von 850.000 Euro, das der LAG aktuell zusteht, so gut ausgeschöpft“, stellt Preischl fest. Bei den Kooperationsprojekten sei allerdings noch Luft, da von dem Budget von 400.000 Euro erst 134.474 Euro beantragt seien. Projektträger sollen sich aufgrund dessen weiterhin mit gewünschten Projekten an Altmühl-Jura wenden. Dort werde dann eine mögliche Förderung geprüft.

### So homs gredt – jurazoo Mundartprojekt

In einem ersten Aufruf an die Bevölkerung der jurazoo Region wollten wir das Interesse an unserem Mundartprojekt wecken. Es sollte eine kleine Woge der Begeisterung entstehen für ein Vorhaben, das die Geschichte, die Kultur und das Leben der Menschen in unserer Region in ganz einzigartiger Weise beschreibt. Und nur darauf kommt es uns an. Aber scheinbar haben wir den richtigen Zugang noch nicht gefunden. Auch wenn wir über die Schulen und Seniorenkreise weitere Möglichkeiten sehen, um an diesen Wortschatz unserer regionalen Mundart heranzukommen, möchten wir gleichwohl mit einem weiteren Appell die gesamte Bevölkerung um ihre Mitarbeit bitten. Es gibt so viele wunderbare Wörter, Ausdrücke und Redensarten bei uns, die einfach nicht verlorengehen dürfen.

Ein wenig nachdenken, bei Opa und Oma nachfragen und sich selbst an das ein oder andere Wort zu erinnern macht Freude. Das meinen zumindest wir. Zudem gibt es den Anreiz mit einem „Wort des Jahres“ auch noch einen schönen Preis zu gewinnen. Mit den angegebenen Adressen und Telefonnummern ist es auch ganz leicht uns zu erreichen. Nicht zuletzt gibt es auch den Briefkasten der Gemeindeverwaltungen. Der Verein tut alles, um dieses Mundartprojekt zu einem wirklichen Erlebnis werden zu lassen. Je mehr mithelfen, umso schöner wird es.

Josef Köstler, Pointweg 11, 92363 Breitenbrunn,  
Mail: 1frst@gmx.de, Tel. 08464/1007



## Veranstaltungskalender Sept. 2017

### Freitag, 1. September

09:20 Uhr **Fahrt** durchs bezaubernde Altmühltal nach Regensburg, Nähere Informationen erhalten Sie in Ihrer Tourist-Information, tel. 08464/6400-19, -39

19:00 Uhr **Hoagascht** beim Stirzer

### Samstag, 2. September

11:30 Uhr, 18:00 Uhr, **Ripperl- und Surfleischbuffet**, im Gasthaus Zucker, Oberbürg

### Sonntag, 3. September

9:00 Uhr **Kirchweih** St. Ägidius Dietfurt, Nach den Gottesdiensten Küchlverkauf durch die KAB Dietfurt

14:00 – 14:30 Uhr, 14:45 – 15:15 Uhr, 15:30 – 16:00 Uhr, **Segway-Stadtrundfahrt**, Treffpunkt: Chinesenbrunnen am Rathaus, 30-minütige Tour (inkl. Einweisung). Mindestalter 15 Jahre, Führerschein Klasse M (Mofaführerschein), Helmpflicht

### Montag, 4. September

14:00 Uhr **Rentner-Radeln**, Treffpunkt: Karl-Strehle-Pfarrheim, Dietfurt

### Dienstag, 5. September

9:30 Uhr **Gästebegrüßung** & kostenlose Stadtführung

### Freitag, 8. September

9:20 Uhr **Fahrt** durchs bezaubernde Altmühltal nach Regensburg

### Freitag, 8. September

18:00 – 20:00 Uhr, **Nachtausleihe** in der Stadtbücherei

20:00 Uhr **Cheskinga Dradewixpfeiferl**, im historischen Gasthof Stirzer, Dietfurt

### Sonntag, 10. September

10:00 – 14:00 Uhr **Frühstücksbrunch**, im BAY.CHI – Café & mehr, Dietfurt

13:00 – 17:00 Uhr, **Offenes Haus** bei Alcmona

### Dienstag, 12. September

9:30 Uhr **Gästebegrüßung** & kostenlose Stadtführung

19:30 Uhr **Musikantentreffen Mallerstetten**, im Gasthaus Freihart, Mallerstetten

### Mittwoch, 13. September

11:30 Uhr, 17:00 Uhr **Schlachtschüsseessen**, im Gasthaus Zucker, Oberbürg

### Donnerstag, 14. September

14:00 – 17:00 Uhr, **Bauernmarkt** mit regionalen Produkten

### Freitag, 15. September

9:20 Uhr **Fahrt** durchs bezaubernde Altmühltal nach Regensburg

### Samstag, 16. September

8:00 – 09:00 Uhr **QiGong** im Park, im Franziskuspark, Dr.-Pröll-Weg, Dietfurt

9:00 – 11:30 Uhr **Kinder- und Babybasar**, in der 7-Täler-Halle Dietfurt

19:00 Uhr **Hans-Kobl-Oktett**, im historischen GH Stirzer Dietfurt

### 16. - 17. September

**Kolpingausflug** - Bergwanderwochenende

### Sonntag, 17. September

10:00 Uhr **Höhlenkundlicher Wanderweg** - Geführte Wanderung, Treffpunkt: Kirchplatz Mühlbach, Weglänge: ca. 9km, Dauer etwa 4 - 5 Std.

13:00 Uhr **Altmühl Jura wandert** in Dietfurt, Treffpunkt: Chinesenbrunnen am Rathaus

13:00 – 17:00 Uhr, **Offenes Haus** bei Alcmona

14:00 Uhr Geführte **Mountainbike Tour**: „Singletrails erleben“, **Leichtere Tour**: Dauer: ca. 3 Stunden, Kondition: zwei bis drei Anstiege entsprechen ca. 300 - 400 Höhenmeter, Technik: Wurzeln, Steine, **Mittelschwere Tour**: Dauer: ca. 3 Stunden, Höhenmeter: ca. 400 - 500, Kondition: drei bis vier Anstiege entsprechen ca. 400 - 500 Höhenmeter, Technik: Größere Wurzeln und Steine, Stufen, **Mindestausrüstung**: Mountainbike, Helm, Brille, Getränk, Rucksack, Ersatzschlauch, Multitool, **Empfehlung**: Verbandsmaterial, Wechselkleidung etc.

### Dienstag, 19. September

9:30 Uhr **Gästebegrüßung** & kostenlose Stadtführung

### Mittwoch, 20. September

20:00 Uhr, Dietfurter **Musikantenstammtisch**, im GH Zur Post Dietfurt

### Freitag, 22. September

9:20 Uhr **Fahrt** durchs bezaubernde Altmühltal nach Regensburg

### Sonntag, 24. September

13:00 – 17:00 Uhr, **Offenes Haus** bei Alcmona

13:00 – 16:00 Uhr **Geführte Geocaching-Tour** in und um Dietfurt, Treffpunkt: Chinesenbrunnen am Rathaus

### Dienstag, 26. September

9:30 Uhr **Gästebegrüßung** & kostenlose Stadtführung

### Mittwoch, 27. September

**Ausflug der Senioren** der Großgemeinde zum Bayrischen Landeszüchtgestüt Schwaiganger

11:30 Uhr, 17:00 Uhr, **Schlachtschüsseessen**, im GH Zucker, Oberbürg

### Donnerstag, 28. September

14:00 – 17:00 Uhr, **Bauernmarkt** mit regionalen Produkten

### Freitag, 29. September

9:20 Uhr **Fahrt** durchs bezaubernde Altmühltal nach Regensburg

20:00 Uhr **Old Folks**, im historischen GH Stirzer, Dietfurt

### Samstag, 30. September

10:00 Uhr **Gestalten des Erntedankaltars** in der Pfarrkirche Töging

### 30. September - 2. Oktober

**Kirchweih in Hainsberg**



## Kath. Kirchennachrichten

### Veröffentlichung von Jubiläen und Geburtstagen in der Kirchenzeitung Eichstätt

An die Kirchenzeitung Eichstätt werden Geburtstage (70, 75, 80, 85, 90, 95, 96, 97...) und Ehejubiläen (50, 60, 65, 70) zum Veröffentlichenden gemeldet. Sollten Sie damit **nicht** einverstanden sein, müssen Sie dies bitte 2 Monate vorher im Pfarrbüro (Tel. 08464-226) melden.

## Neues vom Gymnasium Beilngries

### Lesewettbewerb in französischer Sprache

Nach nur einem Jahr Französischunterricht haben die 6. Klassen von Frau Eichenseer und Frau Denicolo mit Begeisterung die Challenge im Vorlesen von französischen Texten angenommen. Bevor es zu dem "grande finale" zwischen den beiden Klassenteams kam, waren intern in den jeweiligen Klassen 6b/c und 6c zwei Sieger durch ein Wahlverfahren, bei dem die Schüler selbst ein sehr gutes Urteilsvermögen zeigten, bestimmt worden.

Obwohl die Aufregung groß war, meisterten alle Teilnehmer den von ihnen selbst ausgewählten und eingeübten Text mit Bravour. In der zweiten Runde mussten die vier Schülerinnen und Schüler jedoch einen von den Lehrerinnen ausgesuchten unbekanntem Text bewältigen. Bei der Bewertung achtete die Jury auch auf Aussprache und Intonation, Strukturierung und Flüssigkeit. Weitere Kriterien waren Lebendigkeit und Art des Vortrags.

Nach eingehender Beratung stand das Ergebnis fest: die Siegerin im Vorlesewettbewerb Französisch der 6. Jahrgangsstufe wurde Patricia Zehbold aus der Klasse 6c mit 27 von 30 Punkten



## Kulturfabrik Berching

Sonntag, 19.09.2017, 19.00 Uhr ReBelcanto - "Melodien an einem Spätsommerabend"

Samstag, 23.09.2017, 20.00 Uhr, Michael Lerchenberg & Jost H. Hecker - "Karl Valentin - Abgründe eines Komikers"

Freitag, 29.09.2017, 20.00 Uhr Teetotalers - "Irish Folk"

Samstag, 07.10.2017, 20.00 Uhr, Wiggerl - "Werd scho wern", Boarisch Kabarett

Weitere Informationen unter [www.kulturfabrik-berching.de](http://www.kulturfabrik-berching.de). Karten gibt es bei: Hörakustik Ölscher, Pettenkofer-

platz 15, Berching Tel. 08462/94 24 32, Ticketshop in der Sparkasse, Obere Marktstr. 52, NM, Tel. 09181/2380 sowie an der Abendkasse.

## Deutsche Rentenversicherung Bayern

### Ferienjobs und Sozialversicherung

Die bayerischen Schülerinnen und Schüler trennen nur noch wenige Tage von den Sommerferien. Ferienzeit bedeutet für viele auch Arbeitszeit: sie bessern ihr Taschengeld durch einen Ferienjob auf. Müssen dafür auch Sozialabgaben gezahlt werden?

Schüler und Studenten haben grundsätzlich die gleichen Abgaben wie normale Arbeitnehmer. Wer aber lediglich die Ferien zum Arbeiten nutzt, übt unter bestimmten Voraussetzungen nur eine kurzfristige Beschäftigung aus. Aus dieser Beschäftigung werden keine Beiträge zur Sozialversicherung gezahlt.

So die Regionalträger der Deutschen Rentenversicherung in Bayern.

Als "kurzfristig" gilt eine Beschäftigung, wenn diese insgesamt drei Monate oder sieben Arbeitstage im Kalenderjahr nicht überschreitet. Wie hoch der Verdienst und die wöchentliche Arbeitszeit sind, spielt dabei keine Rolle.

Der Ferienjob bleibt grundsätzlich sozialversicherungsfrei. Mehrere Jobs dieser Art während eines Kalenderjahres werden zusammengerechnet.

Wer die Aushilfstätigkeit länger ausübt, ist automatisch in der Rentenversicherung pflichtversichert. Das hat viele Vorteile, nicht nur bei der späteren Rente.

### Sonderfall Praktikum

Für Studenten im Praktikum gibt es im Bereich der Sozialversicherung zahlreiche Sonderregelungen. Die Regionalträger der Deutschen Rentenversicherung in Bayern empfehlen daher, sich vor Aufnahme eines Praktikums bei den Sozialversicherungsträgern (Arbeitsagentur, Krankenkasse, Rentenversicherungsträger) zu informieren.

Nähere Informationen zum Thema bieten die kostenlosen Broschüren "Tipps für Studenten: Jobben und studieren?" und "Minijob " Midijob: Bausteine für die Rente".

Die Broschüren und weitere Auskünfte erhält man am kostenlosen Servicetelefon unter 0800 1000 48088 und in allen Auskunfts- und Beratungsstellen der Deutschen Rentenversicherung.

### Sprechtage der Deutschen Rentenversicherung

Die Beratungstage der Deutschen Rentenversicherung Bayern Süd finden auch im Jahr 2017 wieder im Landratsamt Neumarkt i.d.Opf. statt. Termine für Sprechstage können nunmehr ausschließlich über eine kostenfreie Telefonnummer gebucht werden. Die Nummer lautet: 0800/6789100 Besetzt ist diese Sprechtagshotline mit Beraterinnen und Beratern der Auskunfts- und Beratungsstellen.

- Körperbehinderung
- geistiger Behinderung
- Autismus-Spektrum-Störung
- ausgeprägten Verhaltensauffälligkeiten



# U REIFEN UNTERBURGER



Im Schlott 2 · 92339 Beilngries / Grampersdorf  
Telefon 0 84 66 / 90 44 79 · Telefax 90 45 37 · kontakt@reifen-unterburger.de



SCHECHINGER  
RECHTSANWALT

Rechtsanwalt  
Georg Schechinger

Ingolstädter Str. 36, 92339 Beilngries  
Tel. 0 84 61 / 60 07 5, anwalt@schechinger.eu

*Schwere Last wird leicht, wenn Hoffnung sie trägt*



Seit mehr als 15 Jahren begleiten wir Menschen in schweren Stunden.

Wir hören zu, nehmen uns Zeit für eine persönliche Beratung und begleiten Sie.

Das ist unser Bestreben, unser Versprechen.

Wir sind jederzeit für Sie erreichbar. Zählen Sie auf uns.

BESTATTUNGEN  
**JAKOBS**

Stadtgraben 2  
92339 Beilngries  
Telefon 08461 602967  
Telefax 08461 602965

Oberbürg 37  
92345 Dietfurt  
Telefon 08464 605267  
Telefax 08464 602464

## Startklar für die Schule



**10 Prozent Rabatt**  
auf alle Kinderschuhe  
gültig bis Schulanfang



Eine große Auswahl an Kinderschuhen finden Sie bei uns.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**Schuhmoden**  
Döllinger

Hauptstraße 27 · 92345 Dietfurt  
Tel. 08464/60070 · www.schuhmoden-doellinger.de

## Vereinsachen

- Urkunden
- Festschriften
- Gutscheine
- Flyer
- Briefe
- Kärtchen
- Foto-Hüllen
- Plakate
- Einladungen
- ... und noch vieles mehr

DRUCKEREI  
**FUCHS**  
GmbH

Gutenbergstr. 1 · 92334 Pollanten  
Tel. (08462) 9406-0 · www.fuchsdruck.de · info@fuchsdruck.de

## Bay. Rotes Kreuz Neumarkt

### Raphaela Mürbeth neue Leiterin des Jugendrotkreuzes im Kreisverband Neumarkt

Das Jugendrotkreuz des BRK-Kreisverbandes Neumarkt hat sich zum ersten Mal unter der neuen Leitung, die im März gewählt wurde, getroffen.

Die neu gewählte Leiterin der Jugendarbeit, Frau Raphaella Mürbeth und der wiedergewählte Stellvertreter, Herr Christoph Götz, gehören beide der Dietfurter Ortsgruppe an. In der Sitzung berichtete Frau Mürbeth, dass es weitere Gruppen in Berching und auch in Neumarkt gibt. Ferner wurden in der Sitzung die Planungen für die nächsten vier Jahre besprochen.

BRK-Kreisgeschäftsführer Klaus Zimmermann gratulierte der neuen Leitung recht herzlich und freute sich auf eine gute Zusammenarbeit.



(v.l.n.r.: Christoph Götz, Thomas Klinger, BRK-Kreisgeschäftsführer Klaus Zimmermann, Michaela Regensburger, LdJA Raphaella Mürbeth, Kreisbereitschaftsleiter Uwe Suchomel, Monika Schwendner, Jasmine Regensburger, Christian Freihart)

## Hospizverein Neumarkt

Im dritten und letzten Teil möchte Sie der Hospizverein Neumarkt i.d.Opf. e.V. insbesondere über die Krisenintervention (KIT) und über die Selbsthilfegruppe Angehörige um Suizid sowie einige Punkte von allgemeinem Interesse informieren.

### Krisenintervention (KIT)

Die Mitarbeiter/-innen des Krisen-Interventions-Team (KIT) begleiten und betreuen Betroffene nach außergewöhnlichen psychischen Belastungssituationen, wie zum Beispiel

- dem plötzliche Verlust eines Angehörigen,
- dem Miterleben eines Unfallgeschehens oder
- die Erfahrung von Gewalt.

Das Kriseninterventionsteam wird unmittelbar nach Eintreten des Ereignisses tätig und leistet psycho-traumatologisch fundierte, zeitlich angemessene und meist nur einmalige Intervention in akuten Krisensituationen. Krisenintervention versteht sich somit als psychosoziale Unterstützung und ersetzt keine psychotherapeutischen oder ärztlichen Maßnahmen.

Das Team wird über die Integrierte Leitstelle (Tel.-Nr.: 112) alarmiert.

### Primäre Ziele der Krisenintervention sind:

- psychische und emotionale Stabilisierung während der Krise,
- Aktivierung sozialer Ressourcen,
- Hilfeleistung für den beginnenden Trauerprozess; auf Wunsch der Betroffenen kann das Gespräch mit ausgebil-

deten Trauerbegleiterinnen des Hospizvereins Neumarkt vermittelt werden

### Angehörige um Suizid

In Zusammenarbeit mit AGUS e.V. (Angehörige um Suizid) bietet der Hospizverein eine Selbsthilfegruppe an, die sich an jedem 1. Mittwoch im Monat trifft.

- Teilnehmen kann jeder Erwachsene, der einen Angehörigen oder einen nahe stehenden Menschen durch Suizid verloren hat - unabhängig von Alter, Geschlecht, Familienstand, Konfession oder Staatsangehörigkeit.
- Betroffene können solange teilnehmen, wie es ihnen hilfreich erscheint. Sie können in der Gruppe sprechen, sich einbringen oder einfach nur zuhören.
- Die Teilnahme ist mit keinerlei Verpflichtung verbunden, sie ist kostenlos und unverbindlich.
- Die Gruppe ist jederzeit offen für die Aufnahme von neuen Mitgliedern und selbstverständlich unterliegen alle Teilnehmer der Schweigepflicht.
- Die Gruppe wird von selbst Betroffenen betreut, die geschulte Hospizhelferinnen und Trauerbegleiterinnen sind. Anmeldungen sind natürlich möglich, jedoch nicht unbedingt erforderlich.

Vielleicht bewegen Sie nach dem Lesen der drei Teile folgende Fragen:

- Wie kann ich die Hilfe des Hospizvereins Neumarkt i.d.Opf. e.V. in Anspruch nehmen?

Unser Hospizbüro in der Dr.-Eberle-Straße 6a in 92318 Neumarkt i.d.Opf. ist Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag jeweils in der Zeit von 10.00 Uhr bis 12. 00 Uhr besetzt und unter der Telefonnummer 09181/290920 erreichbar.

Außerhalb dieser Zeiten können Sie sich in dringenden Fällen an unsere Einsatzleitung wenden - Telefonnummer 0172 / 89 33 744.

Das Kriseninterventionsteam wird ausschließlich von der Integrierten Leitstelle (Tel.-Nr.: 112) alarmiert.

- Was kostet die Hilfeleistung durch die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Hospizvereins Neumarkt i.d.Opf. e.V.? Alle aktiven Vereinsmitglieder sind ehrenamtlich tätig, deshalb fallen keine Kosten für die Hilfeleistung an.
- Wie finanziert sich der Hospizverein Neumarkt i.d.Opf. e.V.? Der Verein finanziert sich über Mitgliedsbeiträge und Spenden.
- Unterliegen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Hospizvereins Neumarkt i.d.Opf. e.V. der Schweigepflicht? Oberstes Gebot bei unserem Dienst ist die Schweigepflicht, darauf sind alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter verpflichtet.
- Wo erhalte ich weitere Informationen?

Gerne übersenden wir Ihnen unsere Flyer oder Sie informieren sich im Internet auf unserer Homepage unter [www.hospizverein-neumarkt.de](http://www.hospizverein-neumarkt.de).

## Diakonie Neumarkt

### Beratung für psychische Gesundheit vor Ort in Berching - Psychische Gesundheit in jedem Alter!

Die Beratungsstelle für psychische Gesundheit der Diakonie Neumarkt erweitert ihr Angebot in Berching: Ab 1.

# Raiffeisenbank Beilngries eG

In der Region für die Region

## Noch verfügbare Mietwohnungen in Berching „Im Wiestal“:

- > attraktive Wohnlage im Süden von Berching
- > 2 - 3 ZKB Wohnungen mit Terrasse oder Balkon
- > mit 46 m<sup>2</sup>, 81 m<sup>2</sup> oder 92 m<sup>2</sup> Wohnfläche (Erstbezug)
- > hochwertige und komfortable Ausstattung



Endenergiebedarf kWh 10,1, Energieträger: Fernwärme,  
Energieeffizienzklasse: A+, Baujahr 2017



ab 01.09.2017



### Sprechen Sie uns an:

- ☎ 08461 / 6402-61
- @ immo@raiba-beilngries.de
- 🌐 www.raiba-beilngries.de

## Wohnglück Altmühltal

### Entspanntes Wohnen am Weinberg von Dietfurt



Seit 1988 Ihr kompetenter Partner wenn es um Immobilien geht

Mit dem Bauprojekt **Am Dietfurter Weinberg** bieten wir Ihnen 6 durchdachte und perfekt geschnittene Wohneinheiten von 64 m<sup>2</sup> bis 93 m<sup>2</sup> in **sehr sonniger Lage**.

Das Mehrfamilienhaus mit formschönen Walmdach und zeitloser Architektur gewährt Ihnen einen wunderschönen Blick auf Dietfurt und das Altmühltal. Trotz der ruhigen Lage erreichen Sie in nur wenigen Gehminuten die Altstadt. **Investieren Sie in Lebensqualität!**

### Einige Höhepunkte:

- Massivbauweise (Niedrigenergiekonzept)
- Sonnige und sehr ruhige Lage in Dietfurt
- Aufzug vom Keller bis zum Dachgeschoss
- Barrierefreie Zugänge - ideal für alle Lebenslagen
- Alle Wohnungen südwestlich ausgerichtet
- Kaufpreiszahlung nach Baufortschritt

Erwerben Sie  
gefragten Sachwert:  
**Ideal auch für  
Kapitalanleger!**



### Fertigstellung: Ende 2018

Ingolstädter Straße 18, 92339 Beilngries  
info@immobilien-mitzam.de

Tel. 08461 - 70 23 8

[www.immobilien-mitzam.de](http://www.immobilien-mitzam.de)



August können neben Menschen im jungen und mittleren Erwachsenenalter nun auch Senioren das Beratungsangebot im Rathaus Berching in Anspruch nehmen.

Die Beratung ist grundsätzlich kostenfrei, offen für alle Menschen und vertraulich.

Kontaktaufnahme und Terminvereinbarung unter: Beratungsstelle für psychische Gesundheit der Diakonie Neumarkt, Friedenstr. 33, 92318 Neumarkt, Tel: 09181/46400

### Seniorentelefon Neumarkt - Wir hören Ihnen zu!

Die Beratungsstelle für psychische Gesundheit im Alter der Diakonie Neumarkt bietet Senioren an, telefonisch Hilfe in Anspruch zu nehmen. Immer mittwochs von 11.00-12.00 Uhr erhalten Senioren der Stadt und des Landkreises Neumarkt Beratung in unterschiedlichen Lebenslagen.

### Die Christliche-Arbeiter-Hilfe e.V. (CAH) und Ihr Gebrauchtwarenmarkt



Diözesanverband Eichstätt  
Sozialwerk der Katholischen  
Arbeitnehmer-Bewegung

## CAH - Dietfurt

" Der etwas andere  
Schnäppchenmarkt  
für Jedermann "

Öffnungszeiten:	Mo. - Do 08:00 - 17:00	Adresse:	Industriestraße 51
	Fr 08:00 - 14:00		92345 Dietfurt
	Sa. 09:00 - 13:00		Tel.: 08464 / 602412
	<a href="mailto:cah.dietfurt@kirche-bayern.de">cah.dietfurt@kirche-bayern.de</a>		<a href="http://www.cah-neumarkt.de">www.cah-neumarkt.de</a>

**Tätigkeitsbereich:**  
E-Schrott Recycling  
Wohnungsaufösungen, Abholungen  
Kleider-, Bettfedern-, Geschirr- und Gläserannahme



Zur Verstärkung unseres motivierten Teams suchen wir ab sofort eine/n

## KFZ-MECHATRONIKER/IN (m/w)

**Was Sie von uns erwarten können:**

- Gute Aufstiegschancen z.B. Serviceberater, Werkstattmeister
- Abwechslung in einem modernen Arbeitsumfeld
- Leistungsgerechte Vergütung

**Was wir von Ihnen erwarten:**

- Abgeschlossene Berufsausbildung zum KFZ-Mechatroniker
- Zuverlässigkeit, Genauigkeit, Motivation
- Teamfähigkeit und Freude am Fahrzeug

**Lust auf eine lange Bindung?**  
Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung!

Ansprechpartner  
Frau Corinna Baier E-Mail: [corinna.baier@auto-baier.com](mailto:corinna.baier@auto-baier.com)


92345 Töging Kelheimer Str. 3 08464/1819

## Versorgungsamt Regensburg

### Das Zentrum Bayern Familie und Soziales Region Oberpfalz bietet Außensprechtag

beim Gesundheitsamt Neumarkt i.d.OPf. mit dem Ziel einer zeitgerechten und bürgernahen Beratung an.

Das Beratungsangebot umfasst folgende Tätigkeitsbereiche des Versorgungsamtes:

- Betreuung junger Familien (Elterngeld und Bayerisches Landeserziehungsgeld)

- Feststellungsverfahren nach dem Schwerbehindertengesetz

Die Sprechtag finden jeweils in der Zeit von 13.00 Uhr bis 15.30 Uhr an jedem 3. Dienstag im Monat im Gesundheitsamt Neumarkt i.d.OPf., Dr.-Grundler-Straße 1, statt.

Nächster Sprechtag: Dienstag, 19.09.2017

Für Opfer von Gewalttaten (z. B. Schädigung durch tätlichen Angriff, sexueller Missbrauch etc.) sowie für Kriegsoffer, Wehrdienstopfer, Zivildienstgeschädigte, Impfgeschädigte und Blinde stehen darüber hinaus bei der Regionalstelle des Zentrum Bayern Familie und Soziales in Regensburg Sonderbetreuer zur Verfügung, die über die Hilfsmöglichkeiten des Staates umfassend informieren: Frau Buchholz, Tel.: 0941/ 7809-3106; Frau Ferstl, Tel.: 0941/ 7809-3107

Im Übrigen erreichen Sie die Regionalstelle in Regensburg unter der Tel. 0941/780900 am Mo, Die und Do von 7.30 – 16.15 Uhr und am Fr von 7.30 – 12.00 Uhr.

## Karriereberatung der Bundeswehr

### Informationen über

- Soldat auf Zeit (Berufsausbildung, berufsnahe Verwendung oder Studium)

- Soldat im freiwilligen Wehrdienst

Terminvereinbarung unter Tel.: 0941/78520-376 oder 379 und am Beratungstag unter der Tel.Nr.: 0151/14855514.

Nächste Beratungstermine: Donnerstag, 24.08. und 07.09. von 09.00 bis 17.00 Uhr im Landratsamt Neumarkt, Zimmer-Nr. B095.

## Sozialversicherung für Landwirtschaft/Forsten/Gartenbau

### Vorsicht vor dem Eichenprozessionsspinner!

Wer sich jetzt im Wald oder am Waldrand aufhält, sollte nicht nur die Gefährdung durch Zecken im Auge behalten, sondern auch auf die Raupen und Gespinste der Eichenprozessionsspinner achten - auch dort, wo die unscheinbaren Nachtfalter bereits in den Vorjahren aufgetreten sind.

Eichenprozessionsspinner kommen vor allem in lichten Eichenwäldern vor. Eine Berührung der Raupen kann allergische Reaktionen an den Atemwegen und der Haut

# WERBEN SIE IN DEN **GEMEINDEBLÄTTERN** VON **ACHT** GEMEINDEN



Wir **DRUCKEN** Ihre Anzeigen nicht nur, sondern bringen **IDEEN** zu Papier und gestalten Ihre **INDIVIDUELLE WERBEANZEIGE!**

DRUCKEREI Fuchs GmbH | Gutenbergstraße 1 | 92334 Berching-Pollanten  
Telefon 0 84 62 / 94 06 0 | Telefax 0 84 62 / 94 06 20  
mtb@fuchsdruck.de | www.fuchsdruck.de

**Erscheinungstermine:**

- Mühlhausen zum 1. des Monats
- Kipfenberg zum 1. des Monats
- Berching zum 1. des Monats
- Greding zum 1. des Monats
- Markt Titting zum 1. jedes 2. Monats
- Beilngries zum 15. des Monats
- Dietfurt zum 15. des Monats und
- Kinding zum 15. jeden 2. Monats

\* genaue Auflage auf Anfrage, da sich die Auflagenzahlen ändern.



auslösen. Aber auch ihre Gespinste stellen eine nicht zu unterschätzende Allergiequelle dar. Sie haften noch Monate nach dem Schlüpfen an Bäumen und Büschen oder liegen auf dem Boden. Direkter Kontakt ist auf jeden Fall zu meiden. Die Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau (SVLFG) empfiehlt, Gespinste der Eichenprozessionsspinner nur von Spezialisten, zum Beispiel von dafür ausgebildeten Baumpflegerinnen, von der Feuerwehr oder von ausgebildeten Schädlingsbekämpfern mit entsprechender Ausrüstung entfernen zu lassen.

Die feinsten Raupenhärchen sind von sehr langer Haltbarkeit. Deshalb geht die Gefährdung nicht nur von den Raupen, sondern auch von den verlassenen Nestern aus, in denen sich die Brennhaare auch dann noch befinden, wenn die Raupen sich bereits gehäutet und verpuppt haben. Diese verlassenen Nester stellen noch lange Zeit eine Allergiequelle dar. Die Raupenhaare sind so leicht, dass sie vom Wind weiter getragen und so fein, dass sie sogar eingeatmet werden können. Mit ihren Häkchen haften sie an Schuhen und Kleidern und dringen schließlich durch die Haut und über die Schleimhäute in den Organismus ein.

„Das möglicherweise noch in den Brennhaaren enthaltene Eiweiß Thaumetopoein kann beim Menschen zu einer Raupendermatitis führen. Typische Hautreaktionen sind Juckreiz, Ausschlag, Quaddeln und Bläschen. Außerdem können Entzündungen der Schleimhäute – wie an der Augenbindehaut und Rachenschleimhaut – sowie Atemnot auftreten. Wiederholter Kontakt verschlimmert die Symptome. In schweren Fällen kann die Reaktion in einen lebensbedrohenden anaphylaktischen Schock münden.“

#### **Schutzmaßnahmen bei Arbeiten in der Nähe von befallenen Bäumen**

Lässt sich die Arbeit in der Nähe befallener Bäume oder Sträucher nicht umgehen, dann sind Schutzmaßnahmen zu treffen. Es wird das Tragen persönlicher Schutzausrüstung empfohlen. Dazu gehören:

- Schutzbrille (Korbbrille),
- partikelfiltrierender Atemschutz der Klasse FFP2/FFP3 mit Ausatemventil,
- körperbedeckende Arbeitskleidung mit Kopfbedeckung oder ein Einweg-Overall (Chemikalienschutz Typ 4B),
- Schutzhandschuhe mit ausreichender mechanischer Belastbarkeit und
- geschlossene Schuhe.

Weiterführende Informationen und eine Musterbetriebsanweisung zum Schutz vor Eichenprozessionsspinnern gibt es im Internet unter [www.svlfg.de](http://www.svlfg.de) > Suchbegriff: Eichenprozessionsspinner. Für eine persönliche Beratung stehen die Präventionsmitarbeiter der SVLFG zur Verfügung. Die regional zuständigen Ansprechpartner sind ebenfalls online zu finden unter [www.svlfg.de](http://www.svlfg.de) > Prävention > Ansprechpartner.



## Sonstiges

### Netzwerkveranstaltung

#### **Marketingstrategien und Veröffentlichung der Standortbroschüre von Altmühl-Jura**

Am 18.07.2017 fand im Rahmen der 4-teiligen Reihe, die zweite Netzwerkveranstaltung des Regionalmanagements Altmühl-Jura zum Thema „Marketingstrategien – ein multimedialer Streifzug“ im Haus des Gastes in Beilngries statt. Hierbei konnten sich Unternehmerinnen und Unternehmer der Region Anregungen für die Marketingstrategien ihres Unternehmens holen. Gerade für Unternehmen im ländlichen Raum stellt sich die Frage vor dem Hintergrund steigender Konkurrenz angrenzender Ballungsräume nach kreativen, effizienten Marketingstrategien unter dem Einsatz von digitalen Instrumenten. Nach einer kurzen Begrüßung durch Herrn Anetsberger, Bürgermeister der Stadt Beilngries, übernahm Fabian Strobl der Inhaber der Druck- und Werbeagentur ON&OFF in Beilngries das Wort und stellte den Teilnehmerinnen in seiner Präsentation „Kommunikations-Marketing – ein kleiner Streifzug“ verschiedene Marketingstrategien vor, wobei er den Schwerpunkt seines Vortrags auf das so genannte Guerilla-Marketing setzte. Im Anschluss verschaffte Sebastian Brand, Inhaber der Agentur brand-kommunikation den Teilnehmenden Einblicke zu „Facebook und Co – Was passt zu meinem Unternehmen?“. Danach wurde die neu erschienene Standortbroschüre der Altmühl-Jura Region durch die Regionalmanagerin Kathrin Peter vorgestellt. Die Standortbroschüre soll die Region nach innen und nach außen positionieren und zur Stärkung des Netzwerks- und Kooperationsgedankens in der Region beitragen. Die Broschüre liegt in den Rathäusern und Tourist-Informationen der Altmühl-Jura Gemeinden aus. Darüber hinaus ist sie in diversen öffentlichen Stellen wie den Geschäftsstellen der IHK's, Wirtschaftsförderungen sowie in der Geschäftsstelle des Naturparks Altmühltal erhältlich.

### Kostenlos Golf schnuppern

Am 02.09.2017 findet auf der Golfanlage der Altmühlgolf Beilngries GmbH ein kostenloser Golf-Schnupperkurs um 16:00 Uhr statt. Infos unter Tel.: 08461/6063333

### Jehovas Zeugen laden zu folgenden öffentlichen Vorträgen ein:

Die Vorträge finden jeweils um 9.30 Uhr im Königreichssaal in Beilngries, Drosselstr. 8 statt.

Sonntag, 20. August 2017

Thema: Auf wessen Versprechen vertraust du?

Sonntag, 27. August 2017

Thema: Warum sollten wir den wahren Gott fürchten?

Sonntag, 3. September 2017

Thema: Warum sollten wir bei Jehova Zuflucht suchen?

Sonntag, 10. September 2017

Thema: Liebe – das Kennzeichen der wahren Christenversammlung



## Dolinen - per Express ins Grundwasser

Man sieht sie in der Karstlandschaft auf Feldern, in Wäldern und auf Wiesen: Trichterförmige Löcher in der Landschaft, genannt Dolinen. Was an der Oberfläche wie eine harmlose Vertiefung aussieht hat jedoch oft eine direkte Verbindung zum Grundwasser.



Erdfälle oder Dolinen entstehen, wo Wasser und mitgeschwemmtes Material durch offene Spalten so gut in den tieferen Untergrund transportiert werden kann, dass immer mehr Boden von der Erdoberfläche nachrutscht und sich so ein Loch in der Landschaft bildet. Diese Dolinen sind ein Problem für den Grundwasserschutz:

Wie sauber unser Grundwasser ist, hängt nämlich davon ab, wie gut das Regenwasser von der Erdoberfläche auf dem Weg hinunter ins Grundwasser vom Untergrund zwischen Gelände und Grundwasserspiegel natürlich gereinigt wird. Wo Wasser durch eher gering durchlässige Böden fließt, bewegt es sich langsam, Schmutz von der Oberfläche kann sich absetzen, die meisten Verunreinigungen werden biologisch oder durch Anlagerung an Bodenteilchen aus dem Wasser entfernt. Im Karst hingegen bewegt sich das Wasser durch relativ große, senkrechte Spalten und Klüfte, deshalb kann es sehr schnell fließen und bringt seine Schmutzfracht bis ins Grundwasser hinunter. Am größten ist die Gefahr von Grundwasserverschmutzung durch die Dolinen: Hier gelangt jede Verschmutzung des versickernden Oberflächenwassers auf dem Expresspfad in den Untergrund!

Da solch eine Vertiefung in der Landschaft quasi zum Auffüllen einlädt, werden Dolinen auch gerne mal als kleine Müllkippen missbraucht -Prinzip: aus dem Auge, aus dem Sinn. Weil über eine Doline eine direkte Verbindung zum Grundwasser besteht, ist dies nicht nur ein Verstoß gegen das Abfallrecht, sondern auch gegen das Wasserrecht. Alle Schadstoffe, die mit dem Verfüllmaterial eingetragen werden, gelangen unweigerlich und schnell in unser Grundwasser!

Deshalb ist es auch problematisch, wenn Niederschlagswasser oder von der Landwirtschaft beeinflusstes Oberflächenwasser über Dolinen in den Untergrund versickert wird. Wenn Starkregen nicht vom Mutterboden aufgenommen werden kann, sondern auf der Erdoberfläche abfließt, nimmt er Dung und Düngerreste aller Art, vermoderte Pflanzensubstanz und andere Verschmutzungen mit. Fließt dieses Wasser in eine Doline, so gelangen alle diese Stoffe in unser Grundwasser.

Grundsätzlich gilt in den Wasserschutzgebieten und im ganzen Karst: Wer sein Grundwasser sauber halten möchte, der muss genau wissen, was er an der Oberfläche tun und lassen sollte.

Der Trinkwasserschutz Oberpfälzer Jura appelliert für einen verantwortungsvollen Umgang mit Dolinen:

- Keine Auffüllung von Dolinen durch wildes Zukippen mit Böden, Erdaushub, Grünabfällen oder sonstigen Materialien
- Keine Einleitung von Oberflächenwasser

Weitere Informationen und Kontaktdaten finden Sie unter: [www.trinkwasserschutz-oberpfaelzer-jura.de](http://www.trinkwasserschutz-oberpfaelzer-jura.de)

Trinkwasserschutz Oberpfälzer Jura Grillenweg 6 • 93176 Beratzhausen • Telefon 09493 9414-27 • Telefax 09493 9414-22 • [info@trinkwasserschutz-oberpfaelzer-jura.de](mailto:info@trinkwasserschutz-oberpfaelzer-jura.de)

## Informationen der Raiffeisenbank

### Crowdfunding-Spendenplattform „Viele schaffen mehr“ – jetzt Projekteinreichen

Crowdfunding oder auch „Schwarm-Finanzierung“ bedeutet in einem Satz: Viele Leute spenden eine kleine Summe für ein sinnvolles Projekt. Die Plattform der Raiffeisenbank Neumarkt i.d.OPf. eG ist die erste ihrer Art in der Region Neumarkt und richtet sich an gemeinnützige Vereine und Institutionen. Die Umsetzung vieler sinnvoller Projekte oder Anschaffungen scheitert oft, weil dafür die finanziellen Mittel fehlen. Und genau da setzt „Viele schaffen mehr“ an. Hierüber können gemeinnützige Vorhaben von 500 € bis 15.000 € finanziert werden. Die Organisation stellt das Projekt mit einer Beschreibung, Bildern und Videos auf die Plattform ein. Danach müssen die Vereine um Unterstützer werben, die für das Projekt spenden. Die Raiffeisenbank Neumarkt i.d.OPf. eG stellt aber nicht nur die Plattform zur Verfügung, sondern unterstützt die Initiatoren auch mit nützlichen Tipps und Hilfestellungen bei der Einrichtung ihrer Projektseite. Zusätzlich werden die eingestellten Projekte durch die Bank finanziell gefördert. Für jeden Unterstützer, der mindestens 10 Euro spendet, legt die Raiffeisenbank Neumarkt nochmal 10 Euro oben drauf. Mittlerweile wurden so bereits 21 Projekte, wie z.B. Spielgeräte, Sportausrüstungen oder Defibrillatoren, mit einer Gesamtsumme von über 72.500 Euro finanziert.

Die Crowdfunding-Spendenplattform ist unter der Internetadresse [www.raiba-neumarkt-opf.viele-schaffen-mehr.de](http://www.raiba-neumarkt-opf.viele-schaffen-mehr.de) zu erreichen. Wenn auch Sie mit Ihrem Verein/Ihrer Institution ein Vorhaben planen, können Sie sich für weitere Informationen gerne bei der Raiffeisenbank unter 09181 233-136 melden.

## Privatanzeigen

**Putzhilfe gesucht**, Privathaushalt, OT Dietfurt, 1-2 mal/Woche, Tel.0175/3224829

**Wohnung ca 100 qm** in 92358 Batzhausen **zu vermieten**, Tel.: 09497/94120

**Suche Reinigungskraft** f. Privathaushalt; Dietfurt-Mühlbach; 4 Std./Woche; 0175-2369715

**Mischholz ofenfertig**, Str. 70 Euro. Tel. 0178/8118418

Gebr. **Elektro-Speicherheizgerät** Fabr. Siemens abzugeben. Mühlbach, Tel. 08464-275

Weibl. Wochenendheimfahrerin sucht **MitbewohnerIn**, mögl. sofort, für 1 Zi., 20 qm, gemeinsame Küche und Bad, Miete inkl. NK 200 Euro, Tel.0160-3008273

25-jähriges Mädcl, unbefr. Arbeitsvertrag sucht in Dietfurt eine **2 Zimmerwohnung**, gerne mit Einbauküche. Angebote unter Chiffre-Nr. 029471 an die Druckerei Fuchs, Pollanten.



**GÖTZ.**  
Götz.modehaus, Hauptstr. 28 + 30, Dietfurt

*Mode Genuss Erlebnis*

Veranstaltungen:

- 24.08. After-Work-Grillen
- 26.08. Hoffest mit Live Musik
- 08.09. Kabarettabend mit Karin Engelhard
- 09.09. Umstyling (Vorher / Nachher)
- 10.09. Beauty und Genuss Frühstücksbrunch
- 16.09. italienischer Herbst

  **GÖTZ.**

**Entdeckt jetzt die *schönsten* Modetrends!**

P.S. Seid bei den ersten dabei und holt euch die neuen Herbst Looks 2017. Besucht uns jetzt im Herzen von Dietfurt.

*Mode Genuss Erlebnis*

**GÖTZ.**blickfang  
DEKO & LIFESTYLEHeftstich  
the Änderungs-Service SchönmachereiZeitlos  
Schmuck

Seit mittlerweile **23 Jahren** gibt es **DAS GUTE HÖREN** in Beilngries.

Wir freuen uns jeden Tag auf's Neue, Sie unseren Räumen zu begrüßen und Ihnen rund um DAS GUTE HÖREN behilflich sein zu dürfen.

Wann sehen wir uns (wieder)?

Wir können es kaum erwarten!



Ihre Hörakustikmeisterin  
Kristin Meyer und Ihr Lukas Behringer

## IHR HÖRAKUSTIKER IM HERZEN VON BEILNGRIES UND DIETFURT

Hauptstraße 21 • 92339 Beilngries  
Tel.: 08461 9455

Wir sind für Sie da:  
Mo-Fr 9 bis 13 Uhr und 14-18 Uhr  
(Mi nachmittags nur nach Vereinbarung)

Hauptstraße 11 • 92345 Dietfurt  
Tel.: 08464 6424988

Wir sind für Sie da:  
Di und Do von 9-13  
sowie 14-18 Uhr



[www.das-hoerhaus.de](http://www.das-hoerhaus.de)